

Дисковая косилка

GMS/GCS 2400 TS | GMS/GCS 2800 TS | GMS/GCS 3200 TS



Инструкция по эксплуатации

Оригинальные инструкции

Версия 3 | Май 2010

EN EC-Declaration of Conformity
according to Directive 2006/42/EC

DE EG-Konformitätserklärung
entsprechend der EG-Richtlinie 2006/42/EC

IT Dichiarazione CE di Conformità
ai sensi della direttiva 2006/42/EC

NL EG-Verklaring van conformiteit
overeenstemming met Machinerichtlijn 2006/42/EC

FR Déclaration de conformité pour la CEE
conforme à la directive de la 2006/42/EC

ES CEE Declaración de Conformidad
según la normativa de la 2006/42/EC

PT Declaração de conformidade
conforme a norma da C.E.E. 2006/42/EC

DA EF-overensstemmelseserklæring
i henhold til EF-direktiv 2006/42/EC

PL Deklaracja Zgodności CE
według Dyrektywy Maszynowej 2006/42/EC

FI EY : N Vaatimustenmukaisuusilmoitus
täyttää EY direktiivin 2006/42/EC

EN We,
DE Wir,
IT Noi,
NL Wij,
FR Nous,
ES Vi,
PT Me,
DA Vi,
PL Nosotros,
FI Nös,

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S
Linde Allé 7
DK 6400 Sønderborg
Dänemark / Denmark
Tel. +45-74125252

EN **declare under our sole responsibility, that the product:**
DE erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:
IT Dichiaro sotto la propria responsabilità che il prodotto:
NL verklaren als enig verantwoordelijken, dat het product:
FR déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:

ES declaramos bajo responsabilidad propia que el producto:
PT declaramos com responsabilidade própria que o produto:
DA erklærer på eget ansvar, at produktet:
PL deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, iż produkt:
FI ilmoitamme yksin vastaavamme, että tuote:

EN **Model:**
DE Typ :
IT Tipo :
NL Type :
FR Modèle :
ES modelo :
PT Marca :
DA Typ :
PL Model :
FI Merkki :

GMS 2400 TS
GMS 2800 TS
GMS 3200 TS
GCS 2400 TS
GCS 2800 TS
GCS 3200 TS

EN **to which this declaration relates corresponds to the relevant basic safety and health requirements of the Directive:**

2006/42/EC

DE auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG 2006/42/EC

IT E' Conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza a di tutela della Salute di cui alla Direttiva e sue successive modificazioni: 2006/42/EC

NL waarop deze verklaring betrekking heeft voldoet aan de van toepassing zijnde fundamentele eisen inzake veiligheid en gezondheid van de EG-machinerichtlijn no: 2006/42/EC

FR faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive de la: 2006/42/EC

ES al cual se refiere la presente declaración corresponde a las exigencias básicas de la normativa de la y referentes a la seguridad y a la sanidad:

2006/42/EC

PT a que se refere esta declaração corresponde às exigências fundamentais respectivas à segurança e à saúde de norma da 2006/42/EC

DA som er omfattet af denne erklæring, overholder de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiv sam: 2006/42/EC

PL dla którego się ta deklaracja odnosi, odpowiada właściwym podstawowym wymogom bezpieczeństwa i ochrony zdrowia Dyrektywy Maszynowej: 2006/42/EC

FI johon tämä ilmoitus liittyy, vastaa EY direktiivissä mainittuja perusturvallisuus- ja terveysvaatimuksia (soveltuvin osin) sekä muita siihen kuuluvia EY direktiivejä: 2006/42/EC



Konstruktion (Design) + Produktion (Production)
Sønderborg, 15.12.2009 Jørn Freudendahl

ПРЕДИСЛОВИЕ

УВАЖАЕМЫЙ КЛИЕНТ!

Мы благодарны Вам за интерес, проявленный к технике компании JF. Несомненно, что мы заинтересованы в том, чтобы вы получили полное удовлетворение от использования машины.

Эта инструкция содержит информацию по правильному и безопасному использованию машины.

При покупке машины вы получите информацию о ее использовании, регулировке и обслуживании.

Поверхностное ознакомление с машиной не может заменить тщательного изучения различных ее возможностей, функций и технически правильного использования машины.

В связи с этим, необходимо тщательно изучить инструкцию перед использованием машины. Обратите особое внимание на инструкции по технике безопасности.

Информация в инструкции по эксплуатации изложена в порядке очередности операций с машиной. Кроме того, текст иллюстрирован.

Положение "Право" и "Лево" определяется по ходу движения машины, если стоять позади нее.

Все иллюстрации и технические спецификации справочника учитывают все последние технические изменения на дату публикации.

JF-Fabriken оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию машин или ее частей, без обязательства вносить изменения в ранее поставленную технику.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ.....	3
1. ВВЕДЕНИЕ	6
ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	6
БЕЗОПАСНОСТЬ	7
Обозначения	7
Общие инструкции по безопасности	8
Выбор трактора	9
Подсоединение и отсоединение	10
Регулировка	11
Транспортировка	11
Работа	12
Парковка	12
Смазка	12
Обслуживание	13
Безопасность машины	13
ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ	15
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	17
2. ПОДСОЕДИНЕНИЕ И ПРОВЕРКА	19
ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ТРАКТОРУ	19
Карданный вал для D-дышла	19
Упор	23
РЕГУЛИРОВКА И РАБОТА С В-ДЫШЛОМ	23
Укорачивание карданного вала	23
Проверка скорости ВОМ	25
ВОМ, 540 или 1000 об/мин	25
Фрикционная муфта	27
Обгонная муфта	27
Гидравлические соединения	27
ПЕРЕДВИЖЕНИЕ ПО ДОРОГАМ	29
ПРОВЕРКА ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ	30
3. РЕГУЛИРОВКА И РАБОТА	33
УСТРОЙСТВО И РАБОТА	33
РАБОТА В ПОЛЕ	33
РЕГУЛИРОВКА ПОВОРОТНОГО ЦИЛИНДРА ДЫШЛА	35
ВЫСОТА СРЕЗА И КОПИРОВАНИЕ РЕЛЬЕФА	37
ПРУЖИННЫЙ ИНДИКАТОР	41
КОЛПАКИ	41
КОНДИЦИОНЕР (GMS)	43
КОНДИЦИОНЕР (GCS)	45
Кондиционирование	45
Давление вальцов	45
Синхронизация вальцов	47
Расстояние между вальцами	47
АССИМЕТРИЧНОЕ ВАЛКООБРАЗОВАНИЕ (доп. оборудование)	49
Регулировка и работа	49

4. СМАЗКА	51
СМАЗКА	51
МАСЛО В РЕЖУЩЕМ МЕХАНИЗМЕ	55
МАСЛОВ КОНИЧЕСКОМ РЕДУКТОРЕ НАД РЕЖУЩИМ МЕХАНИЗМЕ	59
ПРИВОДНОЙ КОНИЧЕСКИЙ РЕДУКТОР С НАКЛОНОМ ПРИВОДА 120 ГРАДУСОВ	59
ШАРНИРНЫЙ РЕДУКТОР БЛИЖНИЙ К ТРАКТОРУ	59
5. ОБСЛУЖИВАНИЕ	61
ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	61
ФРИКЦИОННАЯ МУФТА	63
КОНТРОЛЬ ДИСБАЛАНСА	65
РЕЖУЩИЙ МЕХАНИЗМ – ДИСКИ И НОЖИ	67
КОНДИЦИОНЕР	71
Натяжение клиновых ремней	71
Капельная масленка (только GCS)	71
6. НЕИСПРАВНОСТИ.....	73
7. МЕЖСЕЗОННОЕ ХРАНЕНИЕ.....	75
8. ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ	76
9. УТИЛИЗАЦИЯ МАШИНЫ	77
10. СХЕМА ГИДРАВЛИКИ	78

1. ВВЕДЕНИЕ

ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Дисковые косилки типа GMS/GCS 2400 TS, GMS/GCS 2800 TS и GMS/GCS 3200 TS предназначены для нормальных рабочих условий. Используются только для кошения трав и пожнивных остатков на земле, подсоединяется к трактору и имеет привод рабочего механизма от BOM трактора.

Любое использование косилки не по назначению снимает с JF-Fabriken любую ответственность за возможные поломки и ответственность полностью ложиться на пользователя.

Предполагается, что работы проводятся в нормальных условиях, таких как нормальная обработка почвы и поля до определенного предела очищены от инородных тел.

Целевое использование также предполагает ознакомление с рекомендациями JF-Fabriken в инструкции по эксплуатации и каталоге запчастей.

Дисковые косилки типа GMS/GCS 2400 TS, GMS/GCS 2800 TS и GMS/GCS 3200 TS должны использоваться, обслуживаться и ремонтироваться только тем человеком, который после ознакомления с инструкциями и возможными рисками, отвечает за работу с ней.

Необходимо ознакомиться с правилами техники безопасности при работе с машиной во избежание случаев травматизма. Также, необходимо ознакомиться с порядком работы и транспортировки машины.

Если произведены изменения в конструкции машины без разрешения JF-Fabriken, Изготовитель полностью снимает с себя ответственность за возможные случаи травматизма или поломки.

БЕЗОПАСНОСТЬ

В основном, большинство поломок происходят вследствие использования машины не по назначению или недостаточной ознакомленностью с инструкциями. Забота о безопасности людей машин является неотъемлемой частью работы JF-Fabriken. **Мы прилагаем все усилия для обеспечения безопасности Вас и Вашей семьи**, но это также требует некоторых усилий и с Вашей стороны.

Косилка не может обеспечивать полной безопасности человека и при этом эффективно работать. Это означает, что ее пользователю необходимо обращать особое внимание на правильное пользование машины и не подвергать себя и других не нужной опасности.

Машина требует умелого обращения, что предполагает **тщательное изучение инструкции по эксплуатации перед подсоединением машины к трактору**. Даже если вы работали с похожими машинами ранее, вам необходимо прочитать инструкцию – это касается вашей личной безопасности!

Никогда не позволяйте пользоваться машиной другим лицам, пока не убедитесь, что они обладают всеми необходимыми знаниями и навыками для безопасной работы с техникой.

ОБОЗНАЧЕНИЯ

Предупредительные знаки и инструкция по эксплуатации содержит ряд указаний по безопасности. Данные указания указывают вам и вашим коллегам на возможность повысить собственную безопасность на сколько это возможно.

Мы рекомендуем вам и вашим коллегам выделить время и ознакомиться с инструкциями по безопасности.



В данном справочнике этот знак указывает на повышенную опасность при работе с машиной.

ВНИМАНИЕ: Слово ВНИМАНИЕ используется для обращения внимания пользователя на общие инструкции по личной безопасности и избежания случаев травматизма.

ОСТОРОЖНО: Слово ОСТОРОЖНО используется для предостережения о возможных видимых и скрытых рисках, которые могут привести к серьезным травмам.

ОПАСНО: Слово ОПАСНО используется для указания мер, которым согласно законодательству, следует придерживаться для обеспечения личной безопасности и во избежание случаев травматизма.

1. ВВЕДЕНИЕ

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Ниже приведенные краткие инструкции дают пользователю общие представления о технике безопасности.

1. Всегда отсоединяйте карданный вал, включайте стояночный тормоз трактора и заглушайте двигатель трактора перед:
 - Смазкой машины
 - Очисткой машины
 - Отсоединением каких-либо частей машины
 - Регулировкой машины.
2. При парковке машины всегда опускайте режущий механизм на землю или включайте защитный транспортный механизм.
3. Не забывайте включать защитный транспортный механизм и останавливать клапана гидравлических цилиндров при транспортировке машины.
4. Никогда не работать под поднятым режущим механизмом, пока он не заблокирован или защищен механическим устройством.
5. Всегда блокируйте колеса при работе под машиной.
6. Не запускать трактор пока люди не окажутся на безопасном удалении от машины.
7. Убедитесь, что все инструменты убраны от машины перед запуском трактора.
8. Не начинать работу, пока все защитные щитки не установлены правильно.
9. Во время работы не надевать свободную одежду, края которой могут быть затянуты в движущиеся части.
10. Не снимать защитные щитки или не работать с машиной, если таковые отсутствуют.
11. Во время передвижения по дорогам, машина должна быть оснащена габаритными огнями и знаками.
12. Максимальная транспортная скорость – 30 км/ч, в ином случае, на машине должны быть установлены предупредительные знаки.
13. Не стоять рядом с машиной при ее работе.
14. При подсоединении карданного вала убедиться, что значение числа об/мин на тракторе соответствует его значению на машине.
15. Всегда одевайте наушники, если машина, при своей работе, является источником повышенной шумности или вы работаете длительный период в кабине трактора, которая не обеспечивает защиту от шума.

1. ВВЕДЕНИЕ

16. Перед поднятием или опусканием режущей части убедиться, что никто не стоит рядом с машиной.
17. Не стоять рядом с защитным щитком режущей части и не поднимать его пока вращающиеся части не прекратят вращение.
18. Не использовать машину в других целях, за исключением прямого предназначения.
19. Если вы работаете с машиной, не позволять детям находится рядом с ней.
20. Не стоять между трактором и косилкой при запуске и отключении.

ВЫБОР ТРАКТОРА

Всегда следуйте рекомендациям, указанным в инструкции по эксплуатации трактора. Если нет такой возможности, обратитесь за консультацией.

Выбирайте трактор необходимой мощности. Если трактор значительно мощнее, чем это требуется, убедитесь, что на карданном вале установлена муфта защищающая машину от перегрузок.

Значительные перегрузки могут повредить машину, а в худшем случае, полностью вывести части из строя.

Выбирайте трактор в соответствие с весом и шириной колеи, так, чтобы машина могла двигаться непрерывно. Также убедитесь, что рычаги навески трактора справятся с весом машины.

Всегда выбирайте трактор с закрытой кабиной, если вы работаете с дисковой косилкой.

1. ВВЕДЕНИЕ

ПОДСОЕДИНЕНИЕ И ОТСОЕДИНЕНИЕ

Убедитесь, что никто не стоит между трактором и машиной при ее подсоединении и отсоединении. По инерции человек может быть задавлен (См. рис. 1-1).

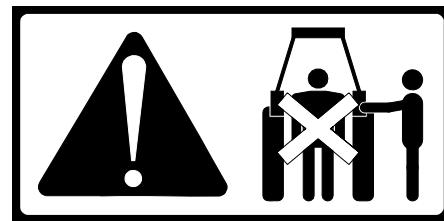


Рис. 1-1

Проверьте, чтобы машина соответствовала числу и направлению вращения вала трактора (см рис. 1-2). Несоответствие числа об/мин может привести к повреждению машины.

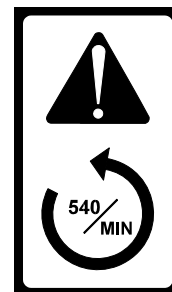


Рис. 1-2

Убедитесь, что карданный вал установлен правильно, т.е. срезной болт находится в отверстии и предохранительные цепи установлены на обоих концах.

Карданный вал должен быть защищен. Если муфта сломана, ее необходимо незамедлительно заменить.

Перед запуском гидравлической системы, убедитесь, что гидравлические муфты затянуты и все трубки и соединения не повреждены. Когда работа двигателя прекращена, также, убедитесь, что нет давления в гидравлических трубках при включении гидравлических клапанов трактора.

Масло гидравлики под давлением может повредить кожу и вызвать инфекцию. Всегда защищайте кожу и глаза от попадания масла. Если масло гидравлики попало на руки или глаза немедленно обратитесь к доктору (см. рис. 1-3).



Рис. 1-3

Перед запуском гидроцилиндров, убедитесь, что дышло и режущая часть свободно двигаются. Перед началом работы, убедитесь, что никто не находится рядом с машиной, т.к. в гидравлической системе может находиться воздух, что может привести к несанкционированному движению.

1. ВВЕДЕНИЕ

РЕГУЛИРОВКА

Никогда не регулируйте косилку, пока карданный вал не отсоединен. Отсоедините карданный вал и заглушите двигатель перед регулировкой машины. Не поднимать защитный щиток пока все вращающиеся части не прекратили движение.

Перед началом работы убедиться, что ножи и диски не повреждены. Поломанные ножи и диски должны быть заменены (см. раздел по обслуживанию).

Периодически проверять ножи и болты на предмет износа (см. раздел по обслуживанию).

ТРАНСПОРТИРОВКА

Не ездить быстрее, чем это позволяют условия, и максимум 30 км/ч.

Необходимо заблокировать гидравлический регулятор при переводе в транспортное положение. Случайное срабатывание цилиндра может привести к заносу косилки на встречную полосу или тротуар. Всегда проверяйте механические устройства, обеспечивающие безопасность транспортировки перед началом движения.

То же самое может произойти, если воздух остался в гидроцилиндрах или произошла утечка масла из гидравлических шлангов.

Удалить воздух и проверить масло во всех гидроцилиндрах после запуска трактора, особенно, перед выездом на транспортные магистрали.

1. ВВЕДЕНИЕ

РАБОТА

Ежедневная работа предполагает постоянное столкновение вращающихся частей с камнями и другими инородными телами, что может вывести их из строя при работе на большой скорости.

Следовательно, вся защита должна быть правильно установлена и находиться в исправном состоянии при работе с машиной.

Изношенный или поврежденный корпус должен быть заменен.

На каменистых почвах высота среза устанавливается на максимум и угол среза должен быть минимальным.

Если режущий механизм или кондиционер неожиданно прекратили свою работу, вы должны заглушить двигатель трактора, включить стояночный тормоз и подождать пока все вращающиеся части не прекратят движение перед тем, как вы попытаетесь удалить инородное тело.

Не позволять кому-либо, особенно детям, стоять рядом с косилкой во время ее работы.

Снизить рабочую передачу, если машина работает на крутых склонах.

При работе с прицепной косилкой держите безопасную дистанцию от кромки холма. Грунт может просесть и косилка вместе с трактором упадет вниз. Также не забывайте снижать скорость при резких поворотах на высокогорье.

ПАРКОВКА

Не покидать трактор, пока режущая часть не опущена на землю, двигатель трактора не заглушен и не включен стояночный тормоз. Только так вы можете гарантировать устойчивую парковку.

Убедитесь, что при парковке машины упор дышла установлен и зафиксирован правильно.

СМАЗКА

При смазывании или обслуживании машины, режущая часть должны быть опущена на землю, подъемные цилиндры должны быть заблокированы фиксирующими клапанами.

Никогда не чистить, смазывать или регулировать машину не отсоединив карданный вал, не заглушив двигатель трактора и не установив стояночный тормоз.

1. ВВЕДЕНИЕ

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Следует обратить особое внимание на режущую часть, которая должна быть параллельно земли, чтобы обеспечить эффективную работу и избежать поломок режущей части.

Убедиться, что все части хорошо затянуты болтами.

При замене частей в гидросистеме, убедиться, что режущая часть опущена на землю или подъемные цилиндры заблокированы.

БЕЗОПАСНОСТЬ МАШИНЫ

JF-Fabriken сбалансировала все вращающиеся части специальными устройствами с электронными сенсорами. Для исключения дисбаланса, в случае необходимости, на вращающиеся части устанавливаются специальные балансирующие грузы.

Т.к. диски могут работать при 3000 об/мин, даже незначительная разбалансировка вызовет вибрацию, которая может привести к поломке.

Если, по ходу работы, вибрация и шум увеличиваются, вам необходимо немедленно остановить работу. Не продолжать работу до полного устранения неполадок.

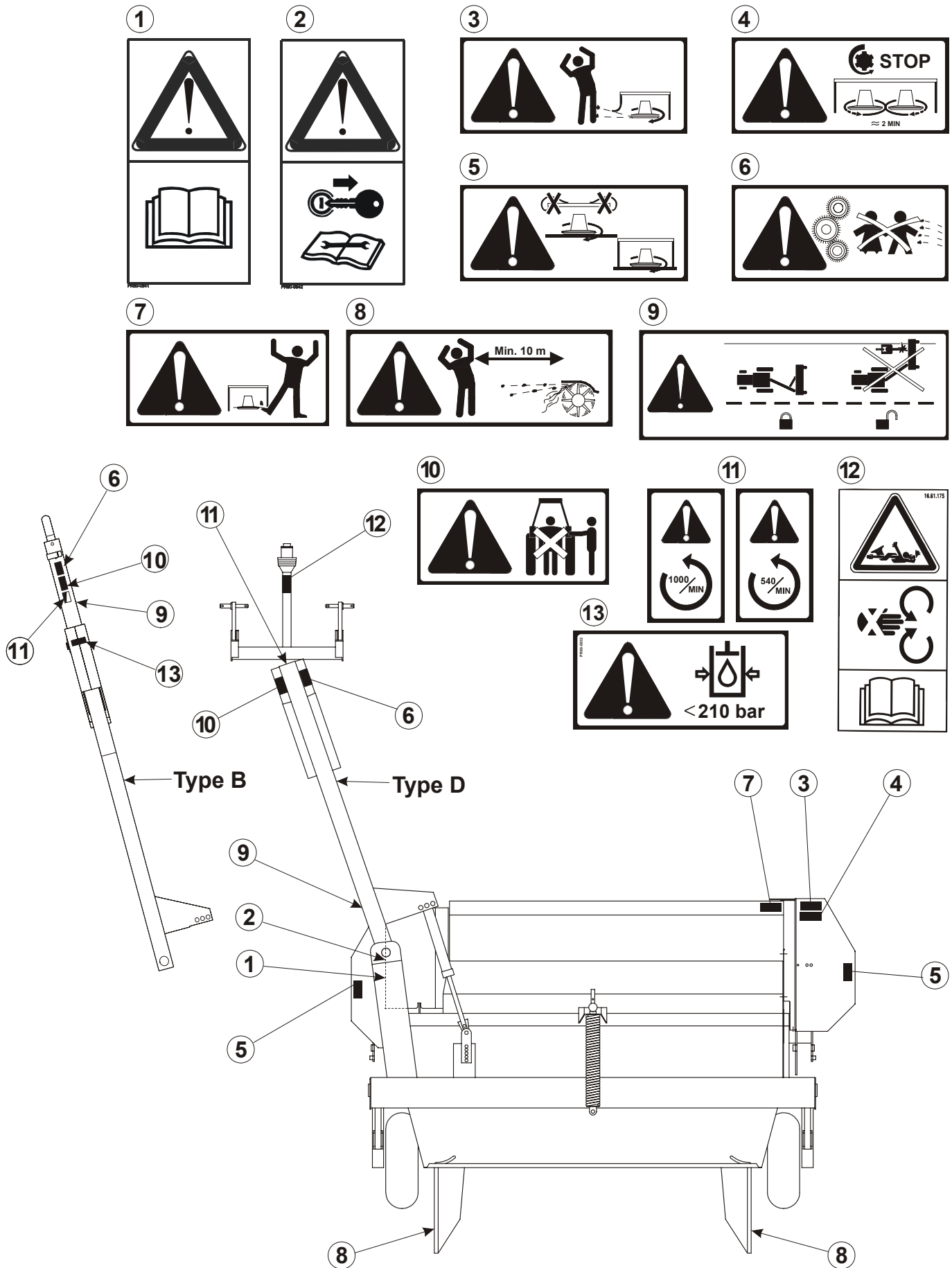
Если вы снимаете некоторые ножи, то необходимо снять все ножи с этого диска, чтобы не приводить к разбалансировке.

В течение всего рабочего сезона, необходимо ежедневно проверять наличие всех ноже и болтов. Если чего-либо из этого не хватает, то необходимо немедленно приступить к их установке.

Периодически очищать от земли и травы колпаки и интенсификаторы.

Периодически проверять и продувать фрикционную муфту, чтобы убедиться, что она не заржавела.

1. ВВЕДЕНИЕ



ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ

Предупредительные знаки, показанные на предыдущей странице, размещены также как это показывает рисунок внизу страницы. Перед началом работы проверьте, что все знаки находятся на месте, если нет, закажите необходимые. Знаки имеют следующие значения:

1 Прочитать инструкцию по эксплуатации и правила техники безопасности.

Это простое напоминание о необходимости прочтения документации поступившей с машиной, чтобы быть уверенным, что работа с машиной осуществляется должным образом и во избежание несчастных случаев и повреждения машины.

2 Заглушить двигатель трактора и вытащить ключ зажигания перед обслуживанием машины.

Не забывайте заглушать двигатель трактора перед смазкой, регулировкой, обслуживанием или ремонтом. Не забывайте вытаскивать ключ зажигания, чтобы никто не мог запустить двигатель трактора пока вы работаете с машиной..

3 Риск выброса камней.

То же, что и знак № 5. Несмотря на то, что защитные щитки и защитный фартук правильно установлены, все равно есть риск выброса камней. Никто не должен находиться рядом с работающей машиной.

4 Вращающиеся ножи.

После того, как карданный вал остановился, ножи продолжают вращаться еще в течение 2 минут. Подождите пока ножи полностью не остановятся, прежде чем вы снимите защитный фартук и щитки для проведения осмотра и обслуживания.

5 Работа без защитного фартука.

Не начинать работу, пока защитный фартук и щитки не установлены на своих местах. Во время работы, машина может выбрасывать камни и другие инородные тела. Защита фартука и щитков – снижать подобный риск.

6 Дети.

Не позволять детям находиться рядом с работающей машиной.

7 Вращающиеся ножи.

Ни при каких обстоятельствах не позволять кому-либо стоять рядом с работающей машиной. Вращающиеся ножи машины легко могут нанести тяжелые увечия.

8 Камни, выбрасываемые из кондиционера.

Ротор кондиционера вращается на высоких оборотах и камни с земли могут отбрасываться назад на 10 м. Убедиться, что никто не стоит рядом с машиной во время ее работы.

9 Помните про кран перевода в транспортное положение.

Не забывать применять фиксатор при переводе машины в транспортное положение. Дефект в гидросистеме или неосторожный маневр может привести машину в рабочее положение во время транспортировки и, тем самым, привести к серьезным повреждениям машины и травмам.

10 Риск быть смятым во время подсоединения.

Не позволять кому-либо находиться рядом с машиной во время подсоединения ее к трактору. Машина своим несанкционированным движением, может смять находящегося рядом человека.

11 Число и направление вращения.

Убедиться, что карданный вал соответствует по числу и направлению оборотов. Не соответствие этим требованиям приводит к повреждению машины и личным травмам.

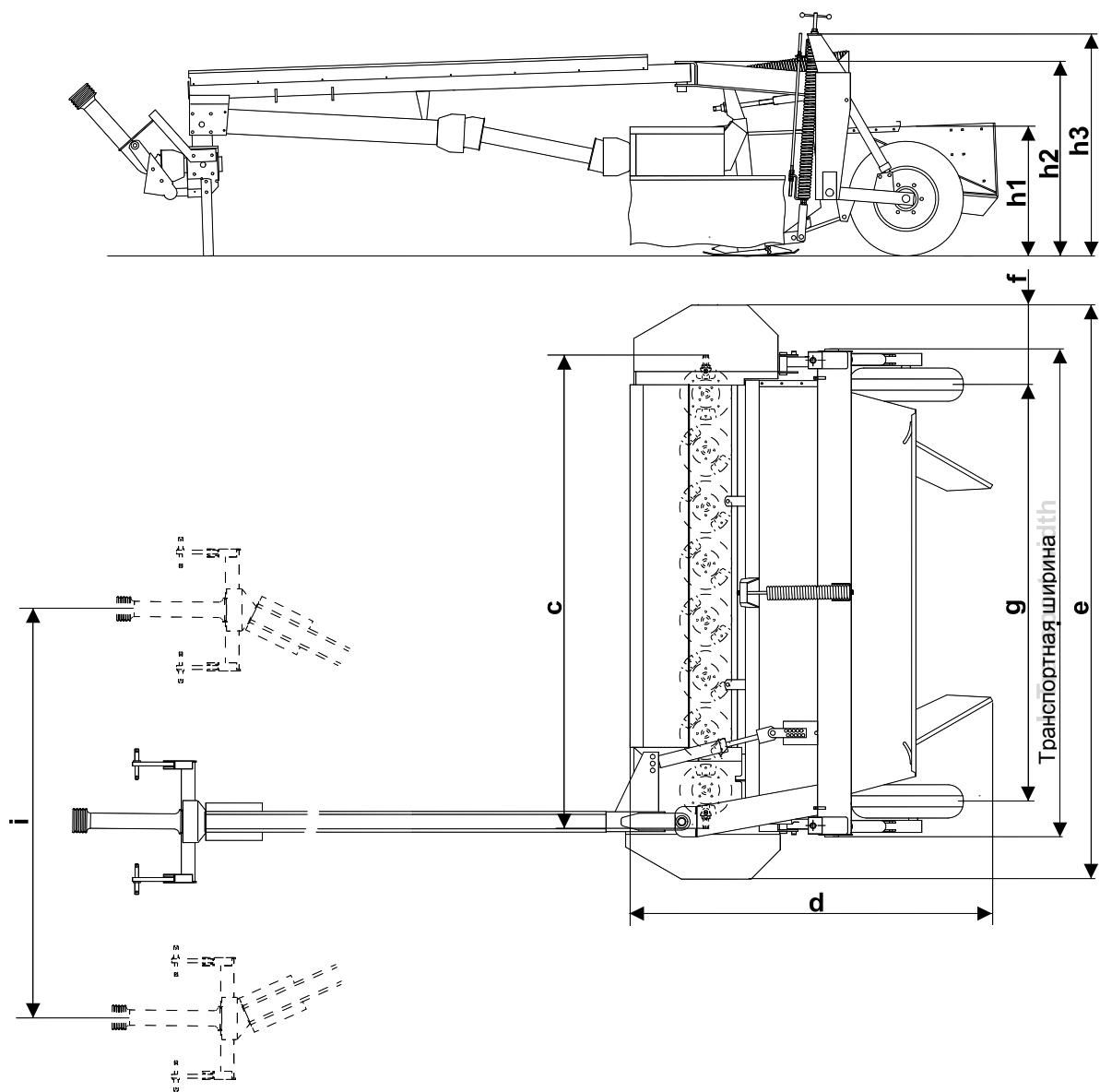
12 Карданный вал.

Этот знак напоминает, насколько карданный вал может быть опасным, если он не правильно подсоединен.

13 Максимум 210 бар.

Убедитесь, что давление в гидравлике не превышает 21 бар, т.к. это может привести к ее разрыву и повреждению машины. Этим вы подвергаете себя и других лиц опасности получить ранения от осколков разлетающихся на большой скорости или масла под высоким давлением.

1. ВВЕДЕНИЕ



PR11-4039

	GMS/GCS 2400 TS	GMS/GCS 2800 TS	GMS/GCS 3200 TS
c	2400	2800	3150
d	2600	2600	2600
e	3000	3400	3800
f	550	550	550
g	1950	2350	2700
h1	1000	1000	1000
h2	1350	1350	1350
h3	1450	1450	1450
i, макс.	2200	2400	2700
l	2500	2900	3200

Все габариты даны в мм, и показывают приблизительные значения.

i, макс. – это регулировка поворотного цилиндра и описывается в разделе «Регулировка поворотного цилиндра дышла» на странице 33

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Тип			GMS/GCS 2400 TS	GMS/GCS 2800 TS	GMS/GCS 3200 TS
Система кондиционирования		GMS	Пальцевый кондиционер – Y формы		
		GCS	Стальные вальцы с резиновым профилем		
Рабочая ширина			2.4 м	2.8 м	3.2 м
Производительность при скорости 10 км/ч			2.5 ha/t	2.8 ha/t	3.2 ha/t
Минимальные требования по мощности			40 кВт/54 лс	50 кВт/68 лс	60 кВт/82 лс
Обороты ВОМ *)			1000 об/мин	1000 об/мин	1000 об/мин
Количество выходов гидросистемы			1 двойной + 1 односторонний		
Дышло			Шарнирная башня / поворотное дышло		
Количество дисков			6	7	8
Сверхпрочные диски и ножи			Стандарт		
Плавающая подвеска режущего механизма			Стандарт		
Пальцевый кондиционер	Ширина ротора		1.99 м	2.37 м	2.7 м
	Пальцы		96 пальцев	120 пальцев	152 пальца
	Скорость		2 скорости		
	- На травах, стандарт		900 об/мин	900 об/мин	900 об/мин
	- На клевере		670 об/мин	670 об/мин	670 об/мин
Вальцовый кондиционер	Ширина вальца		1940 мм	2350 мм	2680 мм
	Диаметр		225 мм	225 мм	225 мм
	Скорость		900 об/мин	900 об/мин	900 об/мин
Ширина валка			0.8 – 1.6 м	0.8 – 2.0 м	0.9 – 2.2 м
Транспортная ширина			2.5 м	2.9 м	3.2 м
Колеса			10.0/75-15.3	10.0/75-15.3	10.0/75-15.3
Вес, приблизительно			1275 кг	1470 кг	1640 кг
Нагрузка на навеску трактора			410 кг	490 кг	550 кг
Уровень шума в кабине трактора	Машина подсоединена	Окно закрыто	76,5 дБ(А)	76,5 дБ(А)	76,5 дБ(А)
		Окно открыто	92 дБ(А)	92 дБ(А)	92 дБ(А)

*) Переключить скорость с 1000 об/мин до 540 об/мин можно заменив 2 шкива, см стр. 23

2. ПОДСОЕДИНЕНИЕ И ПРОВЕРКА

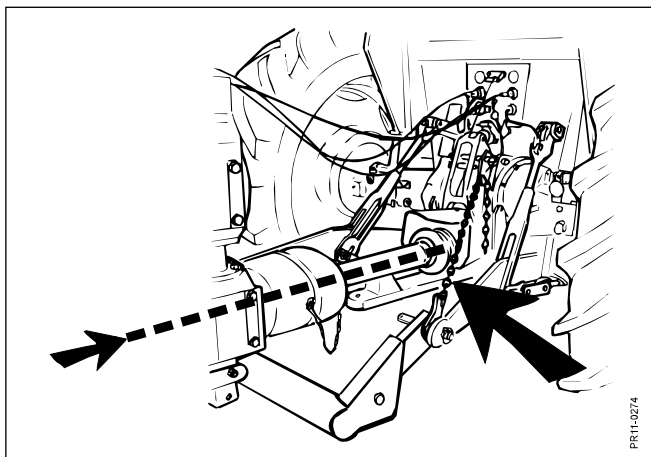


Рис.2-1

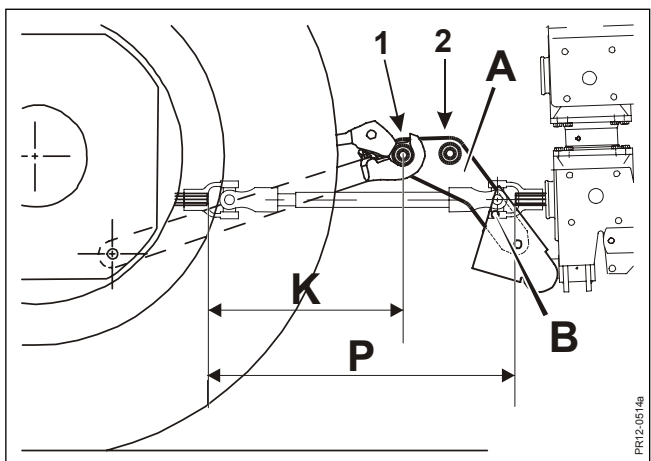


Рис.2-2

2. ПОДСОЕДИНЕНИЕ И ПРОВЕРКА

ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ТРАКТОРУ

Рис. 2-1 Модели **GMS/GCS** подсоединяются к нижним тягам трактора. Тип навески соответствует категории II. По желанию можно перевести навеску на тип III. Машина поставляется с различными типами дышла: D-дышло с шарнирным редуктором (стандарт) и В-дышло с прямым приводом от ВОМ.

D-дышло: Установите нижние тяги на нужную высоту. Установить ограничительные цепи на навеску нужной категории, как показано на рисунке. После этого нижние тяги трактора можно подсоединять к машине. **Поднимите машину на такую высоту, чтобы хвостовик ВОМ трактора и приводной вал машины оказались на одном уровне.** Нижние тяги должны быть **зафиксированы** в этом положении, во избежание смещений в сторону и чтобы **карданный вал и приводной вал машины все время находились на одной линии.** Соблюдение данного условия продлит срок службы всем вращающимся частям машины.

В-дышло: См. раздел "Регулировка и работа с В-дышлом", страница 23.

Закрепить верхний конец ограничительной цепи к верхней точки навески трактора. Ограничительная цепь предназначена не для удержания дышла машины, а для ограничения смещения нижних тяг и предотвращения отсоединения карданного вала.

КАРДАННЫЙ ВАЛ ДЛЯ D-ДЫШЛА

Рис. 2-2 Амортизаторы на системе TOP SAFE (удлинительные тяги **A** Рис. 2-2 и 2-3), имеет два места установки на дышле и входит в стандартную комплектацию машин **GMS/GCS**.



ВАЖНО: Не укорачивать карданный вал без необходимости. Карданный вал Изготовителя соответствует расстоянию **P**, что подходит для большинства тракторов. Тем не менее, вам необходимо убедиться, что:

2. ПОДСОЕДИНЕНИЕ И ПРОВЕРКА

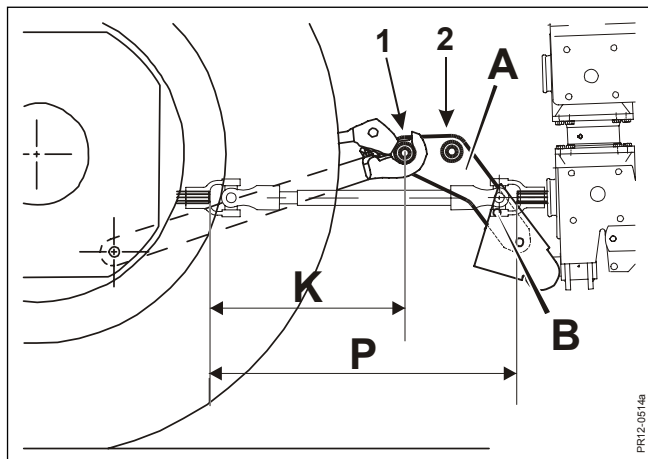


Рис.2-2

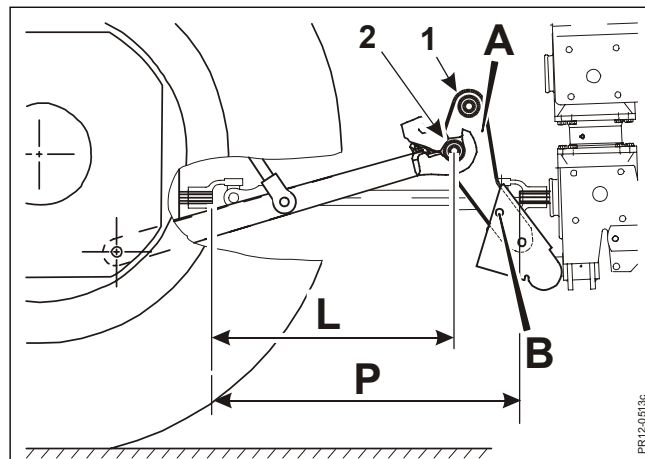


Рис.2-3

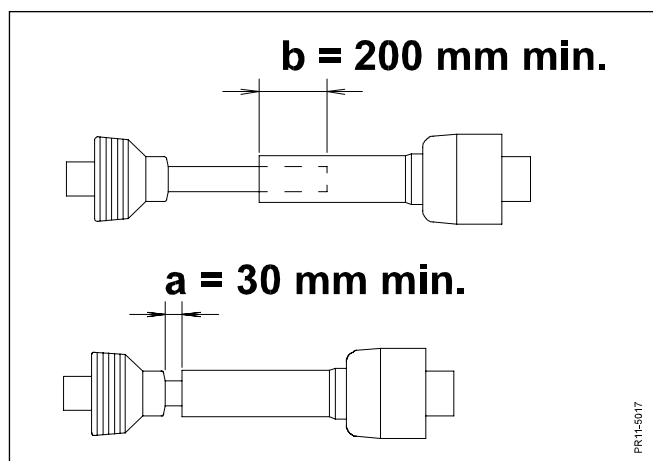


Рис.2-4

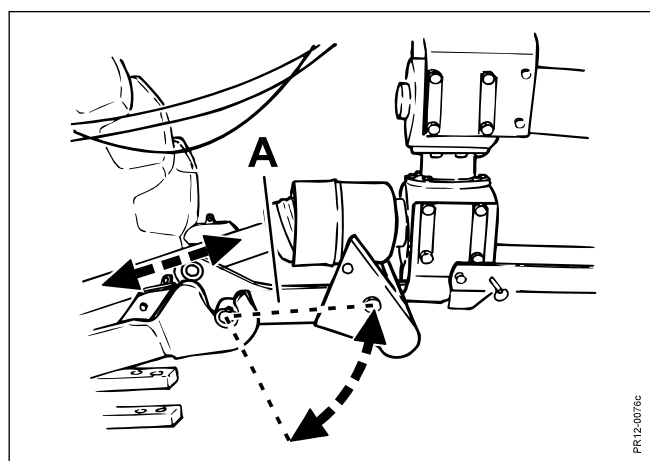


Рис.2-5

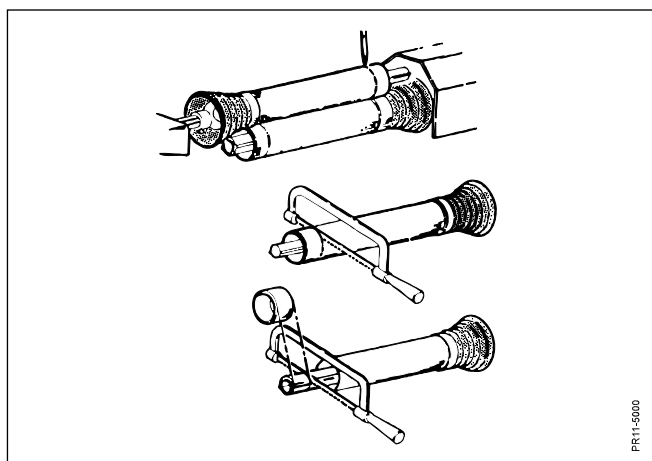


Рис.2-6

2. ПОДСОЕДИНЕНИЕ И ПРОВЕРКА

Рис. 2-2 КОРОТКИЕ НИЖНИЕ ТЯГИ:

На тракторах, где расстояние **К** между шпонкой ВОМ и шарниром нижних тяг **коротко**, прицепная шпонка устанавливается в положение **1**.

Рис. 2-3 ДЛИННЫЕ НИЖНИЕ ТЯГИ:

На тракторах, где расстояние **Л** между шпонкой ВОМ и шарниром нижних тяг **длинное**, установка прицепной шпонки в положение **2** предпочтительнее.

ВАЖНО: Устанавливая в положение 2 правые и левые удлинительные тяги должны быть перевернуты, как это показано на рис. 2-3.

Всегда ездите в положении 2, если это возможно.

Система TOP SAFE, при необходимости, может быть заблокирована болтом **В**.



ВАЖНО: Длина карданного вала должна соответствовать расстояниям указанным на рис. 2-4.

ВОЗМОЖНОЕ УКОРАЧИВАНИЕ:

Рис. 2-4 Отрегулировать длину карданного вала так, чтобы:

- Рис. 2-5**
- было максимально возможное перекрытие
 - перекрытие более 200 мм в любом положении (в случае если предохранительная система (амортизаторы системы TOP SAFE) сработает при столкновении о камни, см. Рис. 2-5).
 - минимальное расстояние 30 мм с любого положения.

Рис. 2-6 Закрепить концы карданного вала на хвостовике машины и трактора так, чтобы они находились на одной линии друг против друга (самое короткое расстояние). Держите концы вала параллельно и отмерьте 30 мм.

Укоротите все 4 трубки на одинаковую длину. Концы трубки должны быть обработаны, чтобы не оставалось никаких шероховатостей..



ОСТОРОЖНО: Аккуратно смазать трубку перед сборкой, они подвергаются большому трению срабатывает амортизация при высокой нагрузке трансмиссии!

2. ПОДСОЕДИНЕНИЕ И ПРОВЕРКА

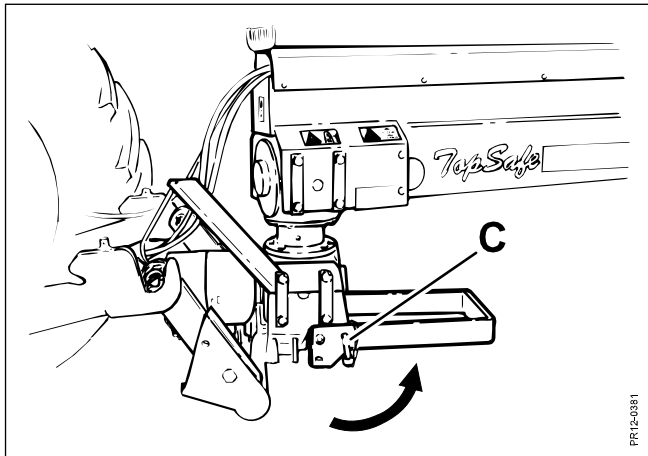


Рис.2-7

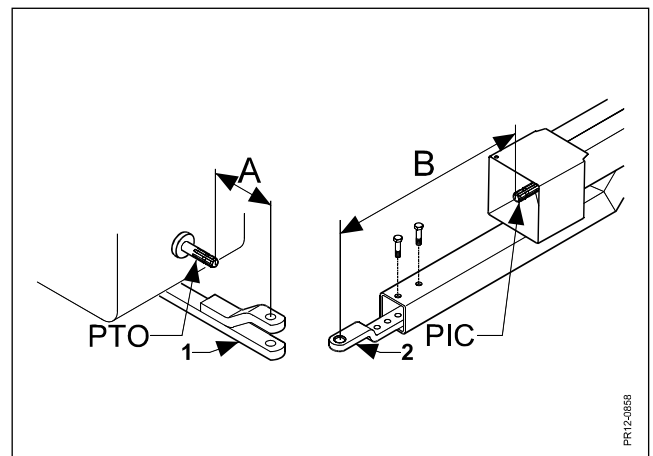


Рис.2-8

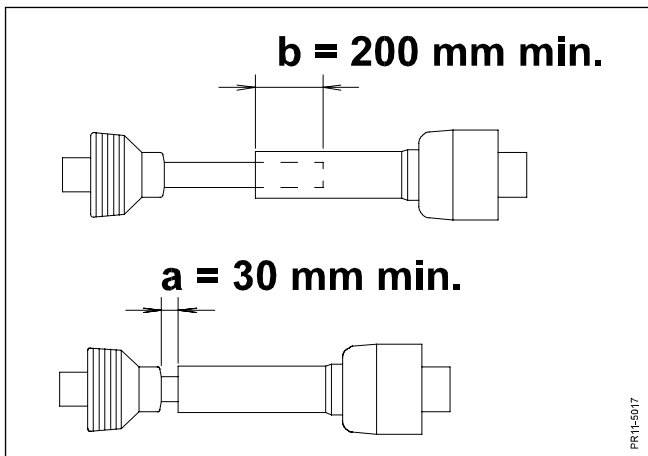


Рис.2-9

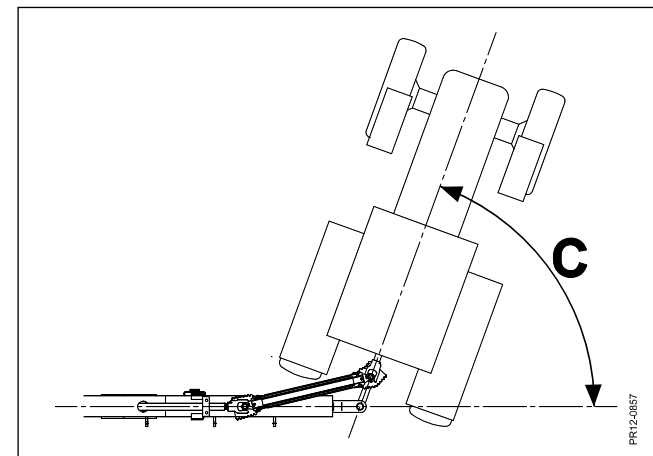


Рис.2-10

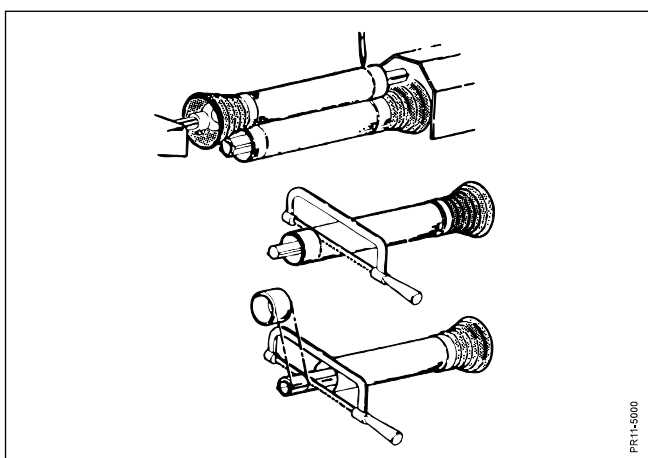


Рис.2-11

УПОР

Рис. 2-7 Упор под шарнирным редуктором откидывается назад и закрепляется болтом с чекой С.

РЕГУЛИРОВКА И РАБОТА С В-ДЫШЛОМ

Рис. 2-8 Отрегулировать сцепное устройство трактора (1) таким образом, чтобы расстояние "А" было как можно меньше. Отрегулировать дышло машины (2) таким образом, чтобы расстояние "В" было как можно больше. Дышло машины (2) должно быть повернуто таким образом, чтобы карданный вал находился в горизонтальном положении насколько это возможно. (Важно: Крепления дышла **должны** быть зафиксированы 2 болтами).

Рис. 2-9 Проверить максимальный угол поворота "С" в поднятом положении. Из-за положения карданного вала поворотный угол "С" ограничен необходимостью обеспечивать минимальное расстояние до блока 30 мм с любого положения.

Рис. 2-10 В некоторых случаях можно увеличивать угол поворота "С" путем укорачивания карданного вала. Карданный вал должен укорачиваться, только если перекрытие составляет более 200 мм при вождении прямо с косилкой в рабочем положении.

УКОРАЧИВАНИЕ КАРДАННОГО ВАЛА

Рис. 2-11 Закрепите концы карданного вала на хвостовике трактора и машины, таким образом, чтобы они находились в горизонтальном положении и на одной линии. Машина, при этом, должна находиться в рабочем положении. Держите концы вала параллельно друг другу и отмерьте необходимую длину, с учетом 200 мм перекрытия. Укоротите все 4 трубки на одинаковую длину. Концы трубки должны быть обработаны, чтобы не осталось никаких шероховатостей. Очень важно, чтобы трубки были гладкими и чистыми перед тем как их смазать. Смазать трубки перед сборкой кардана.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поворачивать более допустимого угла "С".

2. ПОДСОЕДИНЕНИЕ И ПРОВЕРКА

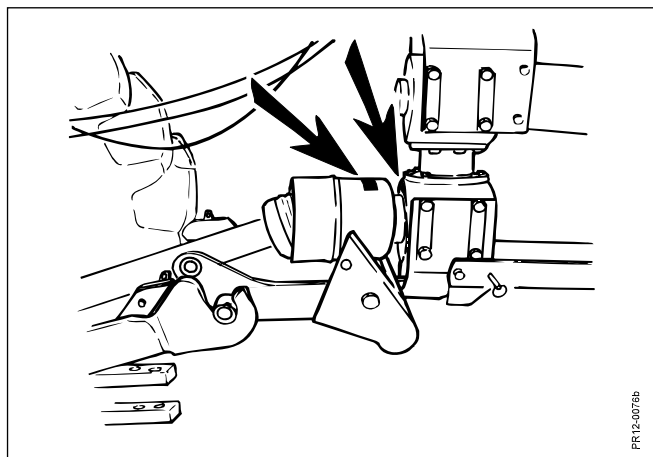


Рис.2-12

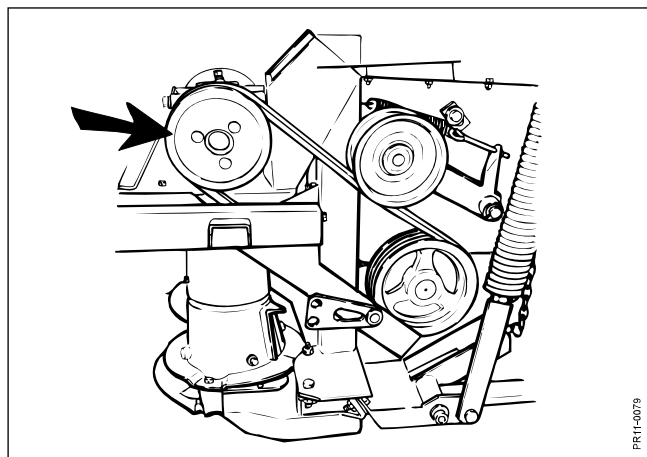


Рис.2-13

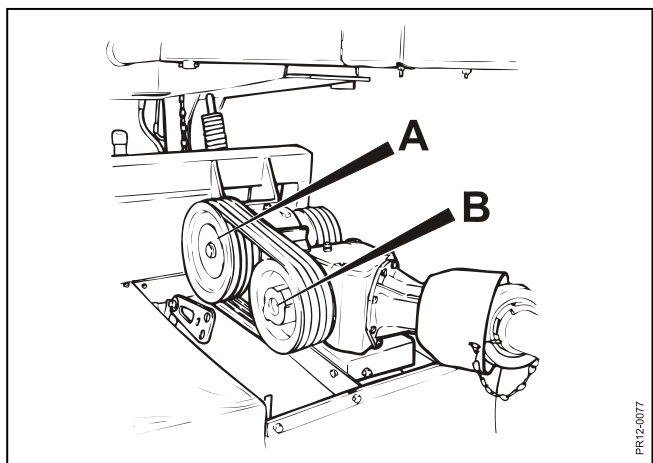


Рис.2-14

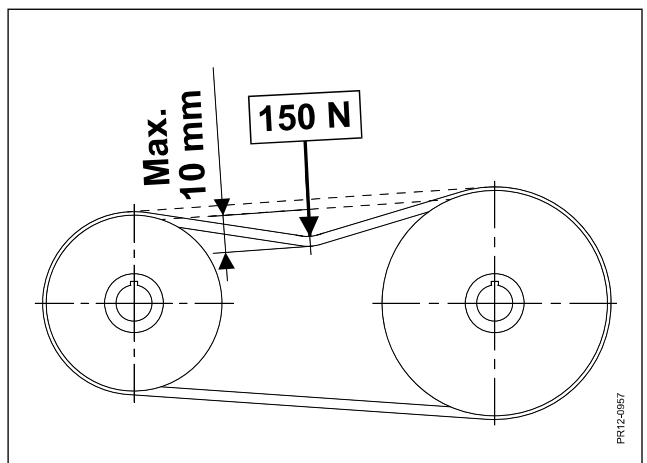


Рис.2-15

2. ПОДСОЕДИНЕНИЕ И ПРОВЕРКА

ПРОВЕРКА СКОРОСТИ ВОМ

Рис. 2-12 На машине имеется маркировка, показывающая действующую передачу. Она находится на передней части шарнирного редуктора и защитного кожуха хвостовика машины (см. предупредительный знак 12 на странице 15). Если знак отсутствует, проверьте передачу.

Рис. 2-13 Проверка, ВОМ 1000 об/мин:

1 оборот ведущего шкива кондиционера = **1 оборот** хвостовика машины.

Проверка, ВОМ 540 об/мин:

1 оборот ведущего шкива кондиционера = **½ оборота** хвостовика машины.

ВОМ, 540 ИЛИ 1000 ОБ/МИН

Рис. 2-14

На заводе машины изготавливаются под **1000 об/мин на ВОМ**. Существует возможность изменить на 540 об/мин заменив два шкива.

Инструкция:

1. Снять щитки над приводом клиновых ремней.
2. Ослабить натяжение клиновых ремней. Это можно сделать ослабив болт на переднем редукторе.
3. Поменять шкивы (А и В).
(Если шкив самого большого диаметра установлен ближе к трактору – машина отрегулирована на 1000 об/мин, рис. 2-13).

Рис. 2-15

4. Собрать части. Убедитесь, что клиновые ремни натянуты.
При надавливании на центр клинового ремня с усилием 150 Н (15 кг) он прогнется максимум на 10 мм.
5. При регулировке привода машины на другое количество оборотов, убедитесь, что предупредительный знак с указанием числа оборотов был виден человеку стоящему перед машиной (см. позицию 11 на стр. 13).

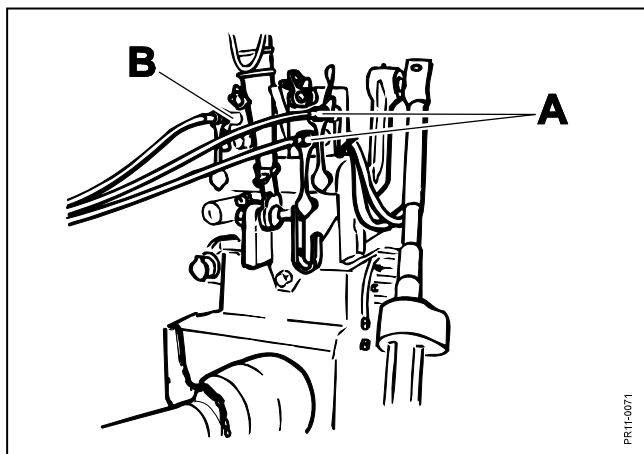


Рис.2-16

ФРИКЦИОННАЯ МУФТА

См. раздел **5. ОБСЛУЖИВАНИЕ** – фрикционная муфта перед запуском машины.

ОБГОННАЯ МУФТА

Машина оборудована обгонной муфтой, находящейся на карданном валу **перед** задним шарнирным редуктором. Если карданный вал будет перевернут, то это **не** повлияет на работу обгонной муфты.

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Рис. 2-16

Гидравлические шланги цилиндра дышла подсоединены к двойному выходу гидросистемы **А**, а рабочий подъемный цилиндр подключен к одностороннему выходу гидросистемы **В** трактора. См. **СХЕМУ ГИДРАВЛИКИ** стр. 77 этого справочника.



ОПАСНО:

Гидравлическая система не должна подвергаться давлению более 210 Бар. Превышение данной нормы приведет к поломке частей и возникновению риска травматизма.

2. ПОДСОЕДИНЕНИЕ И ПРОВЕРКА

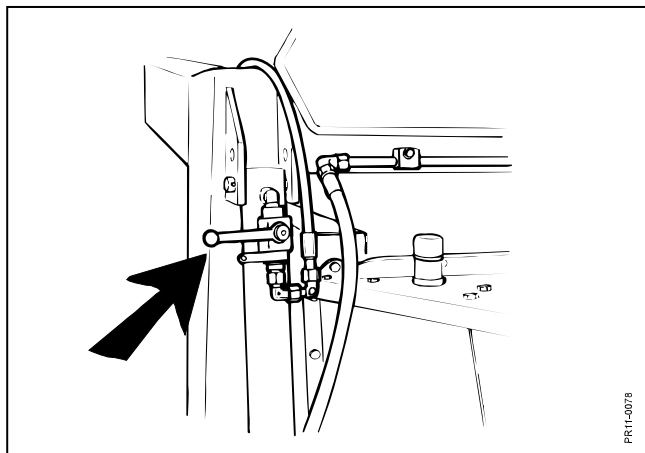


Рис.2-17

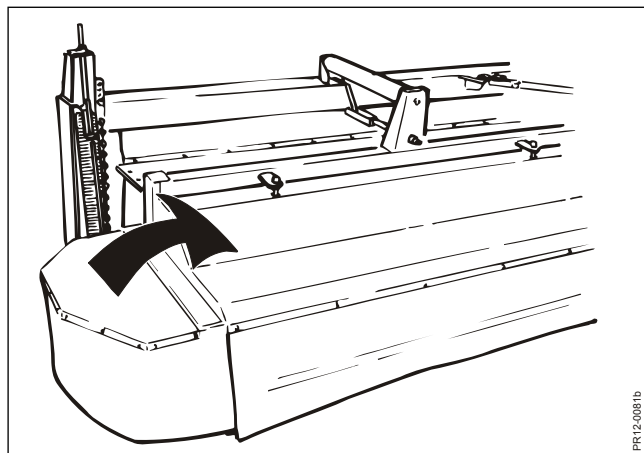


Рис.2-18

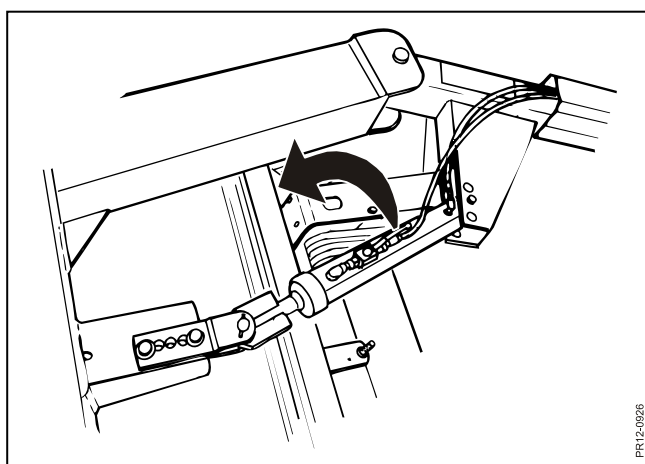


Рис.2-19

ПЕРЕДВИЖЕНИЕ ПО ДОРОГАМ

Машина может подсоединяться только к нижним тягам трактора, как было уже отмечено в разделе **ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ТРАКТОРУ** стр. 17. Транспортная скорость **не должна превышать 30 км/ч**.

Рис. 2-17 Односторонний выход гидросистемы трактора обеспечивает поднятие и опускание машины.

Машина поднимается с земли до полного выдвижения штоков цилиндра.

Если в систему попал воздух, машина не сможет находится в поднятом положении. Воздух из цилиндров удаляется несколькими нажатиями на поршень.



ОПАСНО – ВСЕГДА ПОМНИТЬ:

ПЕРЕКРЫТЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЬ,
расположенный на цилиндре левого колеса. На рисунке вентиль показан в закрытом положении.

С помощью двойного выхода гидросистемы машина устанавливается в **центральное положение позади** трактора.

Рис. 2-18 Поднимите защитные щитки для уменьшения транспортной ширины.



ОПАСНО – ТРАНСПОРТНЫЕ ЗНАКИ:

Владелец машины обязан убедиться, что машина оборудована необходимой осветительной системой и транспортными знаками, в соответствии с правилами дорожного движения той страны, где используется данная машина.

Рис. 2-19 Когда машина находится в транспортном положении, перекройте подачу масла в цилиндр дышла с помощью шарового клапана. Это необходимо сделать во избежание перевода косилки в рабочее положение во время ее транспортировки по публичным дорогам. Поверните рычаг шарового клапана в сторону указанную стрелкой, чтобы перекрыть подачу масла, как показано на рисунке.

ПРОВЕРКА ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

Перед использованием вашей новой косилки вам следует:

1. Внимательно прочитать эту инструкцию!
2. Проверить машину на предмет правильной сборки и наличия повреждений.
3. Вместе с инструкцией по эксплуатации машины и трактора, проверить соответствие числа оборотов ВОМ. Слишком высокое число оборотов ВОМ может быть опасно. Слишком низкое число оборотов ВОМ может привести к неравномерному кошению и заклиниванию дисков. Рекомендации по скорости ВОМа вы можете найти в разделе **“ПРОВЕРКА СКОРОСТИ ВОМ”** на странице 23.
4. Проверить работу карданного вала. Если он слишком короток или слишком длинен, то это может привести к повреждению как машины, так и трактора. Убедитесь, что защитные трубки нигде не смяты и не имеют повреждений. Убедитесь, что предохранительные цепи на кожухах карданов закреплены должным образом.
5. Убедитесь, что гидравлические шланги закреплены таким образом, что из длины хватает для движения цилиндров.
6. Подтянуть болты на колесах. Через несколько часов работы с вашей новой косилкой, подтянуть все болты, особенно, на вращающихся частях, приводном механизме и подвеске поворотного цилиндра. Значения крутящего момента приведены в разделе **"5. ОБСЛУЖИВАНИЕ"**. Также подтяните болты после обслуживания агрегата.
7. Проверит давление в шинах. См. раздел **"5.ОБСЛУЖИВАНИЕ "**.
8. Убедиться, что машина тщательно смазана и проверить уровень масла в коробке передач и режущей части. См. раздел **“4. СМАЗКА”**.
9. Продуть фрикционную муфту в соответствии с описанием в разделе **“5. ОБСЛУЖИВАНИЕ”**.

Завод-изготовитель проверяет все вращающиеся части. Тем не менее, вам следует:

10. Запустите машину на низких оборотах. При отсутствии скрежета и стука можно увеличить число оборотов. При достижении необходимого числа оборотов, проверьте, нет ли ощутимой вибрации (это можно увидеть по необычной вибрации щитков).

Если у вас возникли сомнения, заглушите трактор и машину как это описано в разделе **"БЕЗОПАСНОСТЬ"**.

2. ПОДСОЕДИНЕНИЕ И ПРОВЕРКА

Поверните вращающиеся части вручную, чтобы проверить свободное вращение. Осмотреть машину на предмет возможных поломок (например, краска обгорела или содралась). Свяжитесь с квалифицированным специалистом.

Примечание: По причине малой центробежной силы на низких оборотах ножи могут задевать защитные щитки, закрывающие режущий механизм. При правильном числе об/мин, во время работы, посторонние звуки должны исчезнуть.

Имейте в виду, режущий аппарат под дисками нагревается. Цвет режущего механизма потемнеет после нескольких часов работы.

Пункт 10 выполняется с открытым задним окном и без наушников.



ВНИМАНИЕ: Если работа машины проверяется длительное время, закройте заднее окно или наденьте наушники!

3. РЕГУЛИРОВКА И РАБОТА

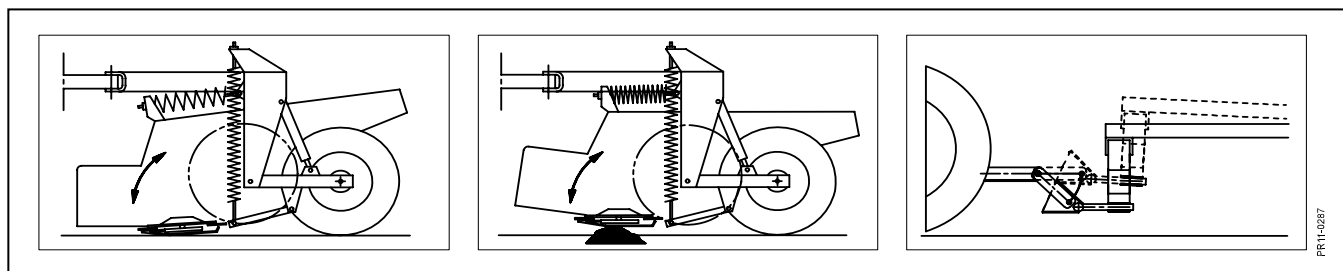


Рис.3-1

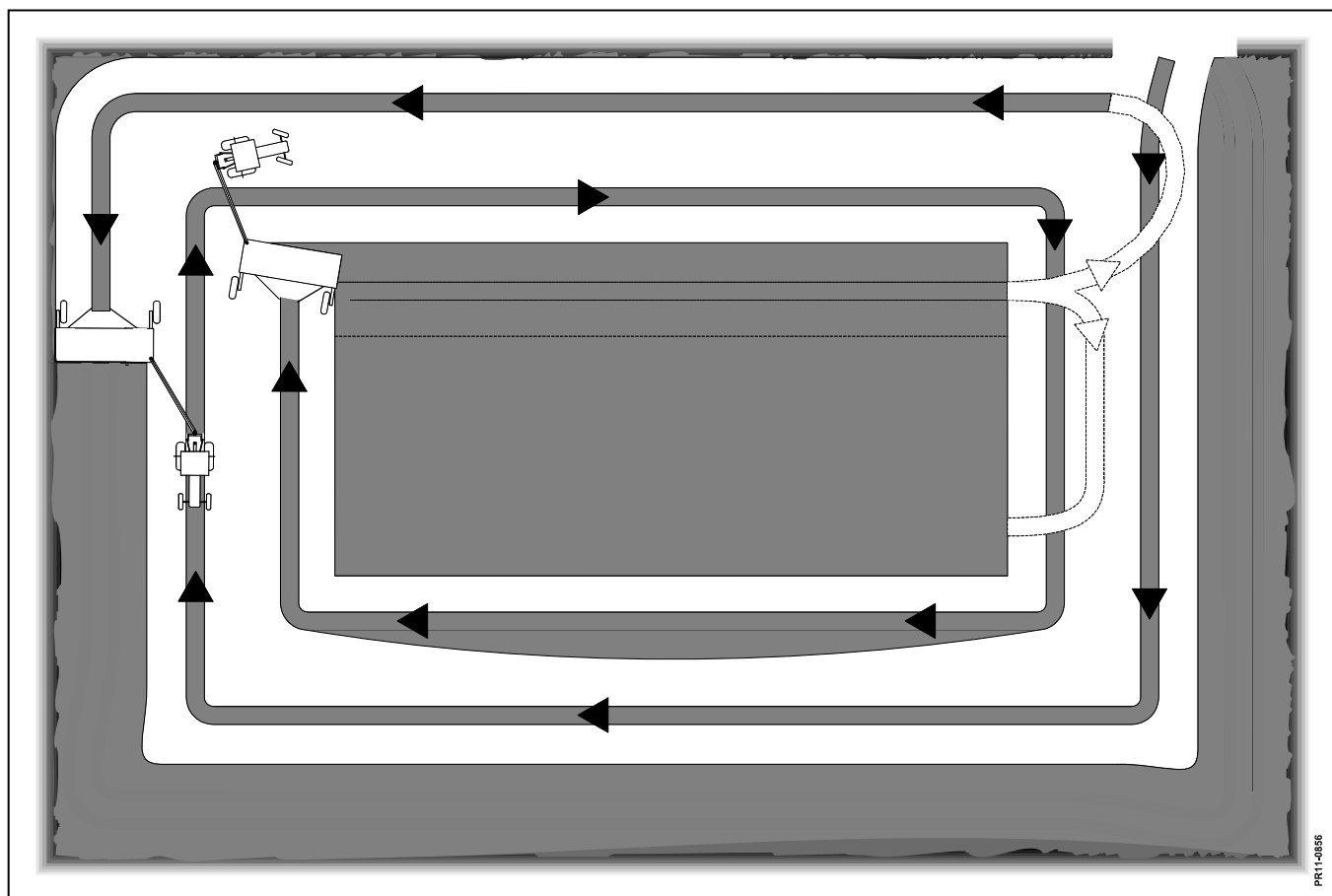


Рис.3-2

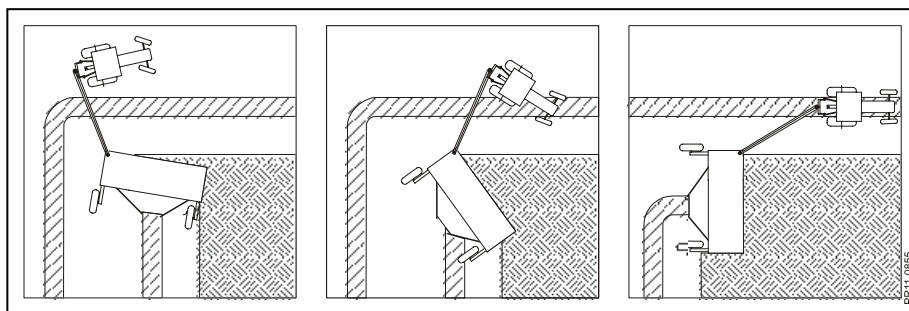


Рис.3-3

3. РЕГУЛИРОВКА И РАБОТА

УСТРОЙСТВО И РАБОТА

Режущая часть срезает и бросает скошенную массу на пальцы или вальцы кондиционера (для **GCS**). После этого, скошенная масса поступает на задние валкообразующие щитки, которые образуют валок шириной 0.9 - 2.2 м шириной.

Степень кондиционирования регулируется 2 способами. Расстояние между щитком кондиционера/ротором регулируется и сам ротор может работать в двух режимах (для **GMS**). Сила давления вальцов модели **GCS** может регулироваться.

Рис. 3-1 Машина оборудована защитной системой Top Safe.

Рама машины (рама кондиционера) с режущей частью подвешена на двух прочных пружинах для вертикального смещения и двух горизонтальных пружинах для объезда встречающихся камней и других препятствий. В этот момент дышло вытягивается и машина поднимается. Это значительно снижает силу удара.

Высота среза регулируется изменением наклона режущей части и положением копирующего башмака (Рис. 3-10).

Машина, без проблем, может маневрировать вокруг препятствий с помощью системы гидроцилиндров.

РАБОТА В ПОЛЕ

Рис. 3-2 Установите машину в рабочее положение. Несколько раз объехать поле для создания поворотных полос. Теперь можно скашивать культуру со всего поля или отдельных участков. Рабочая скорость может варьироваться от 6 - 19 км/ч в зависимости от культуры и рабочих условий.

Рис. 3-3 Шарнирный редуктор позволяет поворачиваться на 90° – или более – без вибрации в трансмиссии. Поворот в конце поля сокращен по времени с 12 секунд до 3, т.к. машина практически разворачивается вокруг своей оси.

Аккуратно подсоединить и набрать правильное число об/мин (стандарт 1000 об/мин), **прежде чем начать работу**. При формировании валка односторонние выходы гидросистемы трактора (для подъема/опускания машины) должны быть в **плавающем положении**.

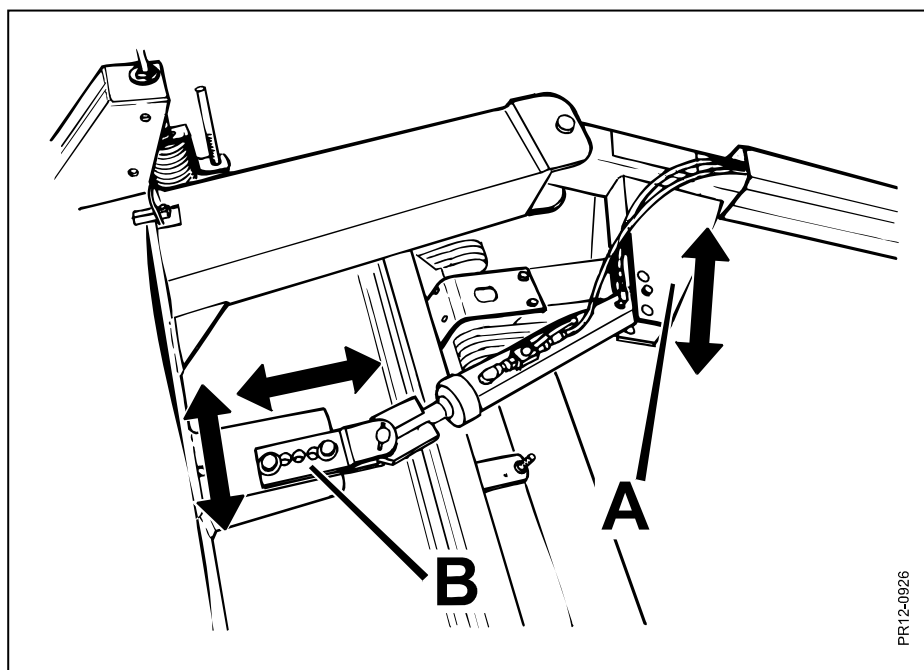


Рис.3-5

РЕГУЛИРОВКА ПОВОРОТНОГО ЦИЛИНДРА ДЫШЛА

Поворотный цилиндр дышла используется для перевода дышла в транспортное и рабочее положение.

В транспортном положении машина находится по центру трактора.

Рабочее положение должно быть таким, чтобы предыдущий валок находился между колесами трактора, а режущее полотно целиком находилось на нескошенной траве.

Рис. 3-5 Регулировка может производиться в пол. **A** или пол. **B**, или, при необходимости, в оба положения. Убедитесь, что кронштейн в положении **B** всегда закреплен 2 болтами.



ВАЖНО: Болты в **B** должны проверяться и при необходимости затягиваться каждые 50 рабочих часов.

3. РЕГУЛИРОВКА И РАБОТА

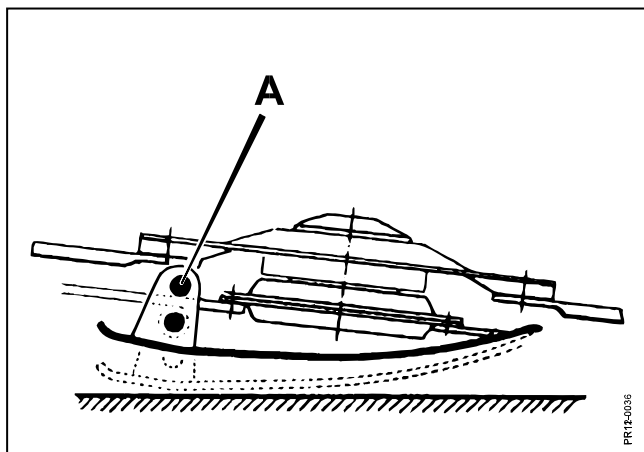


Рис.3-8

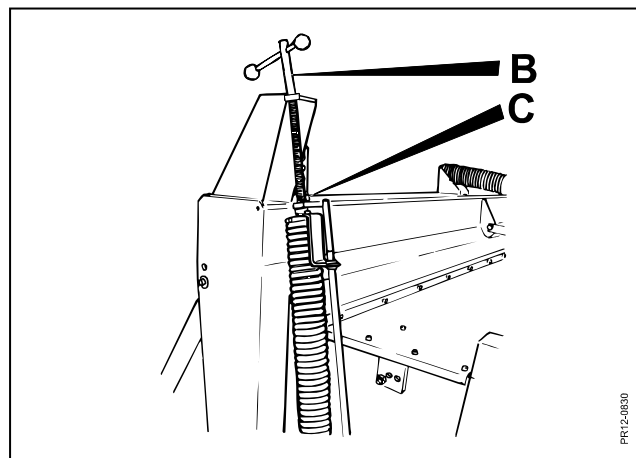


Рис.3-9

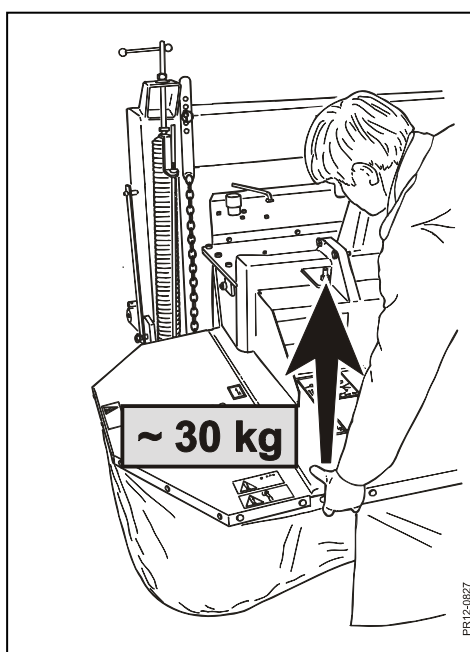


Рис.3-10

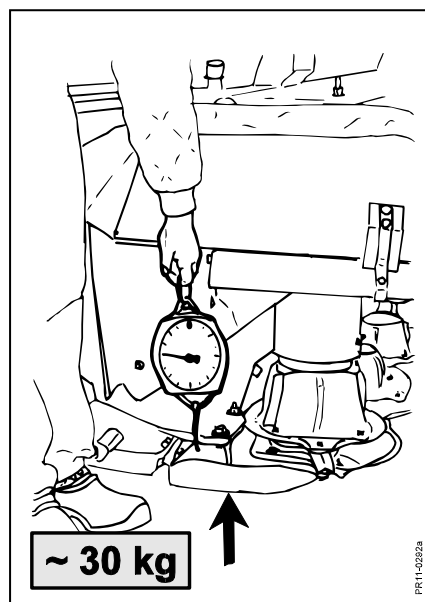


Рис.3-11

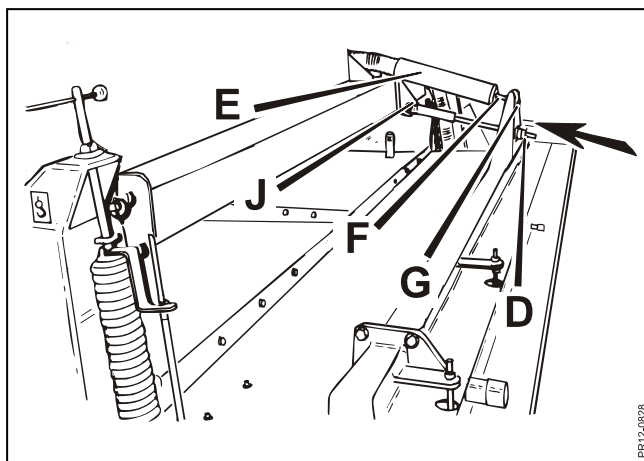


Рис.3-12

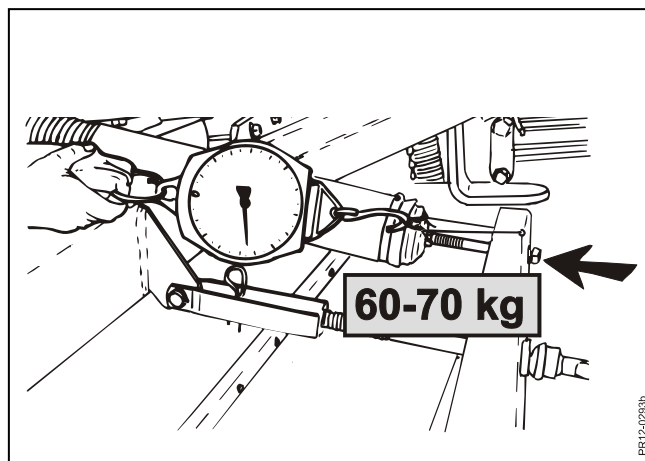


Рис.3-13

ВЫСОТА СРЕЗА И КОПИРОВАНИЕ РЕЛЬЕФА

Снимите нагрузку с режущего механизма в следующем порядке:

- 1) Перевести машину в **рабочее положение**.

Машина должна быть правильно закреплена на нижней тяге трактора, см. раздел **Подсоединение**. **Режущая часть должна быть опущена на ровную поверхность.**

Рис. 3-8

- 2) Отрегулировать **высоту среза** с помощью копирующего башмака и наклона режущего механизма.

Теоретическая высота среза:

Верхнее отверстие 55 мм => высота среза 110 мм.

Нижнее отверстие 30 мм => высота среза 60 мм.

(Обычно высота среза 2 x теоретическую высоту среза).

Рис. 3-12

Точная регулировка выполняется путем наклона режущего механизма с помощью шплинта **D**. Пружинная чека **J** фиксирует регулировку.

Регулировка делается на обоих концах!

Рис. 3-9

- 3) Пружина высоты подвески регулируется с помощью рукоятки **B**, до достижения необходимого давления режущего механизма на почву.

Рис. 3-10

Пружину можно отрегулировать таким образом, что режущий механизм будет находиться в плавающем положении.

Рис. 3-11

К примеру, затяните пружину, регулирующую подъемную силу режущего механизма, до **30-40 кг на каждую сторону**. (см. рис. 3-10, или рис. 3-11).

Рис. 3-9

Контргайка **C** фиксирует регулировку.

Примечание: Пружина регулирующая высоту подвески не всегда одинаково затягивается на концах.

Рис. 3-12

- 4) Пружины **E** системы **Top Safe** регулируются до тех пор пока режущий механизм не сдвинется в сторону указанную стрелкой, с **подходящим давлением**.

Рис. 3-13

Ослабьте контргайку **F** и проведите регулировку с помощью **G**.

Начните **приблизительно с 60-70 кг** на каждой стороне.

ВАЖНО! Пружины **TOP SAFE** не регулируются на заводе по причине предстоящей транспортировки. После регулировки ее необходимо проверить взвешиванием.

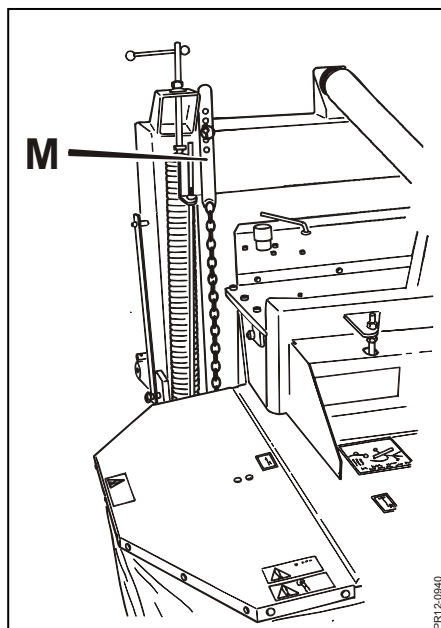


Рис.3-14

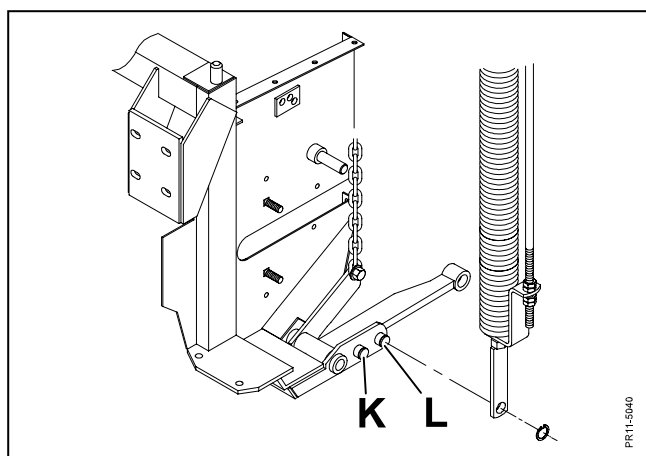


Рис.3-16

3. РЕГУЛИРОВКА И РАБОТА

Рис. 3-14 5) **Предохранительные цепи М**, отрегулировать так, чтобы люфт цепи вниз составлял приблизительно **1½** звена цепи.

Предохранительные цепи обеспечивают стабильную подвеску режущего механизма во время транспортировки и работы. Кроме того, они фиксируют максимальное нижнее положение.

6) **Любое изменение** высоты среза требует новой регулировки подвески (пункт 3 -5).

7) **При работе в поле** – добейтесь наименьшей возможной нагрузки на режущий механизм. Если стерня волнистая, значит пружины слишком затянуты.

Данные советы носят рекомендательный характер. Фактическая регулировка зависит от индивидуальных нужд и ситуации.



Примечание: Регулярно проверяйте навеску машины. Земля и трава, забившиеся в режущий механизм, могут значительно изменить регулировку подвески!

Слишком низкая навеска может вызвать **сильный износ** копирующих башмаков и **повреждению корней травы**. Кроме этого, возрастает риск **“затягивания камней”**, что может привести к повреждению машины и нанесению трав.

Рис. 3-16 Если есть риск опрокидывания рамы режущего механизма, то этого, можно избежать двумя способами:

А) Немного ослабить верхние горизонтальные пружины (Рис. 3-12) на стр. 32, и немного затянуть пружины регулирующие высоту подвески (Рис. 3-9).

В) Переставить крепления вертикальной пружины высоты подвески на нижней части режущего механизма с положения **К** в положение **Л**. Таким образом, центр тяжести рамы режущего механизма сместится вперед, что увеличит его наклон.

И наоборот, если рама режущего механизма слишком наклонена к земле, выполните пункты А) и В) в обратном порядке.

С завода модели **GCS** поступают с креплением в положении **К**, а модели **GMS** в положении **Л**. Данные положения в большинстве случаев являются оптимальным.

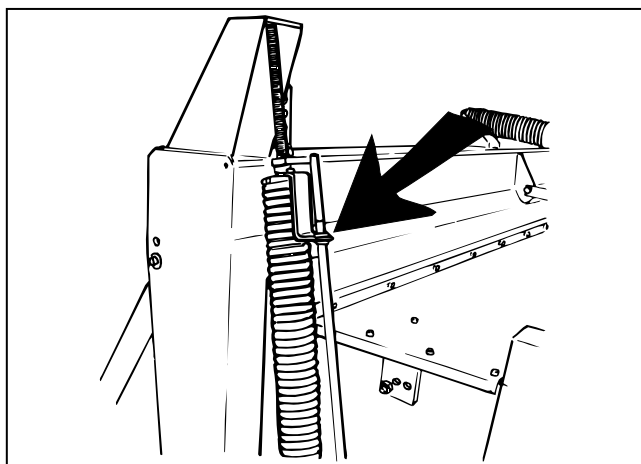


Рис.3-17

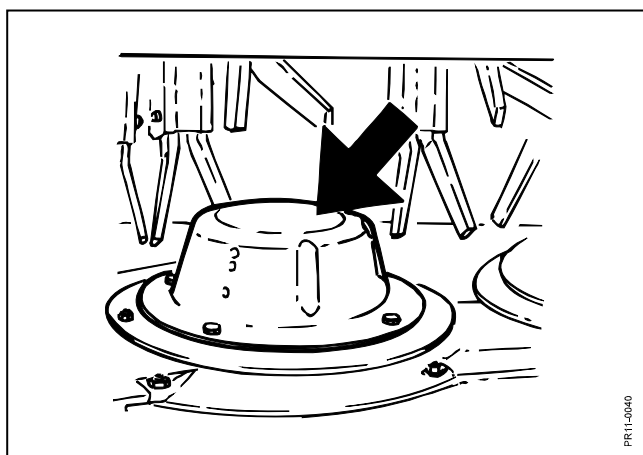


Рис.3-18

ВАЖНО! СОЕДИНЕНИЕ РЕЖУЩЕГО МЕХАНИЗМА И ПРУЖИН ПОДВЕСКИ

Необходимо обратить внимание на важную взаимосвязь следующих элементов

- a)** Расстояние от хвостовика машины до земли и наклон режущего механизма.
- b)** Натяжение пружин системы Top Safe и пружин подвески.

Если показатели пункта **a** изменяются, следует отрегулировать показатели пункта **b**, для достижения оптимальных рабочих условий.



ОСТОРОЖНО: Помните! После регулировки проверить, затянуты ли все контргайки и убрать все инструменты от машины.

ПРУЖИННЫЙ ИНДИКАТОР

Машина должна быть подсоединена к трактору, как это описано в разделе 'Подсоединение и проверка'. Высота среза и подвески должны быть отрегулированы согласно стр. 35.

Рис. 3-17 Поместите стержень на такую высоту, чтобы указатель находился прямо на метке этого стержня. При вождении обращайте внимание, что указатель остается на уровне метки.

Пружинный индикатор **показывает** насколько фактическая высота подвески отличается от первичной.

Данная информация нужна при работе с большим/маленьким трактором. Водителю не придется производить полную регулировку высоты среза и подвески при смене трактора.

Подвеска в этом случае регулируется путем изменения высоты нижних тяг, пока указатели не покажут верную высоту подвески. При этом, водителю трактора необходимо учитывать смещение угла приводного карданного вала.

Увеличение угла приводного карданного вала уменьшит его срок службы.

КОЛПАКИ

Рис. 3-18 Диски снабжены колпаками для отвода скошенной массы от ножей. Это снижает риск повторной резки скошенной массы.

Если трактору не хватает мощности, то колпаки можно снять. Необходимость колпаков зависит от вида скашиваемой травы и техники вождения.

3. РЕГУЛИРОВКА И РАБОТА

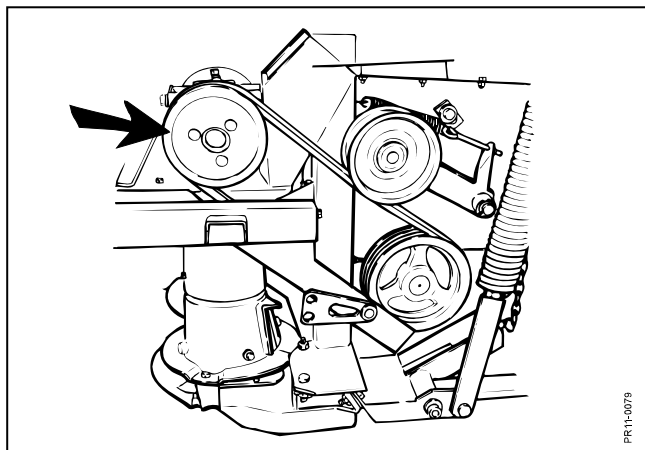


Рис.3-19

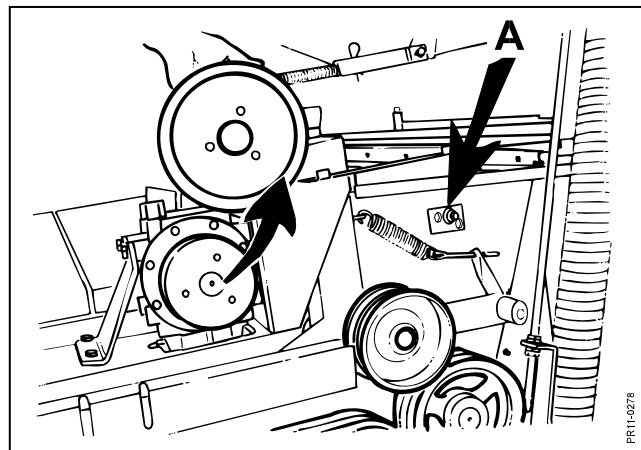


Рис.3-20

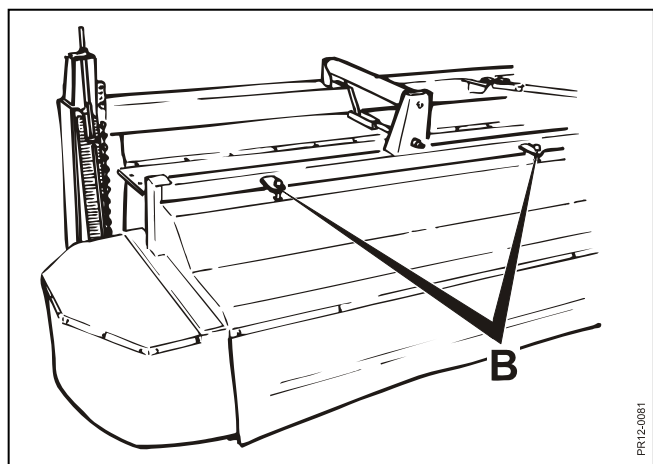


Рис.3-21

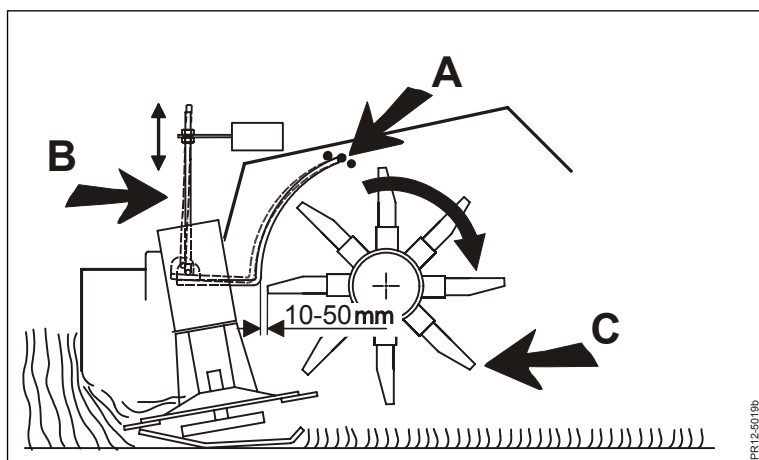


Рис.3-22

КОНДИЦИОНЕР (GMS)

Ротор кондиционера имеет 2 скорости: **670 - 900 об/мин.**

Рис. 3-19 Заводской редуктор снабжен шкивом для кондиционирования при **900 об/мин.**

Рис. 3-20 Для уменьшения числа оборотов до **670 об/мин** снимите большой внешний шкив, который установлен поверх маленького. Использовать 3 ремня, поставляемых с машиной.

Обычно: **Высокая скорость – сильное кондиционирование**
Низкая скорость – слабое кондиционирование

Рис. 3-21 и 3-22 Степень кондиционирования может регулироваться изменяя расстояние между щитком кондиционера и ротором. Передвинуть щиток кондиционера в отверстия **A**, (одинаково справа и слева) и отрегулировать болты **B** (одинаково справа и слева).

Обычно: **Маленькое расстояние – сильное кондиционирование**
Большое расстояние – слабое кондиционирование

Регулировку следует проводить в зависимости от рабочей скорости и вида скашиваемой культуры. Регулировку начинают с малого расстояния у передней части щитка (15-20 мм) и большего расстояния у задней части щитка.

ОПТИМАЛЬНОЕ КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ достигается следующим способом:

У вас:

Сочная зеленая трава

или

Зрелая, более сухая трава

Скорость:

Более 10 км/ч

Менее 10 км/ч

Более 10 км/ч

Менее 10 км/ч

Рекомендуемая регулировка **GMS**:

Скорость ротора кондиционера	Высокая				X	X
	Низкая	X	X			
Расстояние между щитком и ротором	Большое		X			
	Среднее	X				X
	Малое				X	

Пальцы кондиционера **C** могут быть развернуты в другую сторону для более сильного кондиционирования.

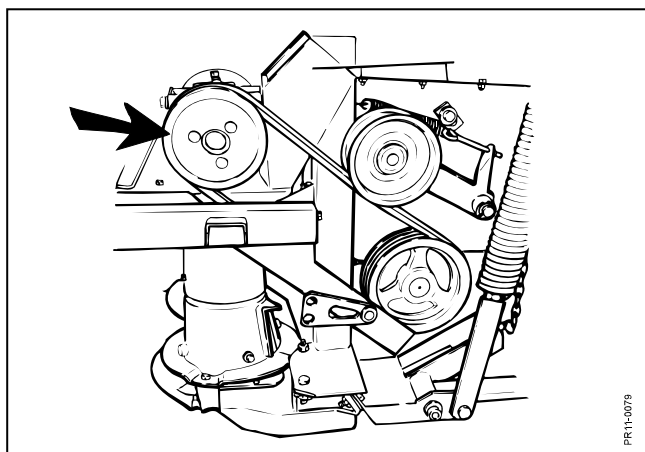


Рис.3-23

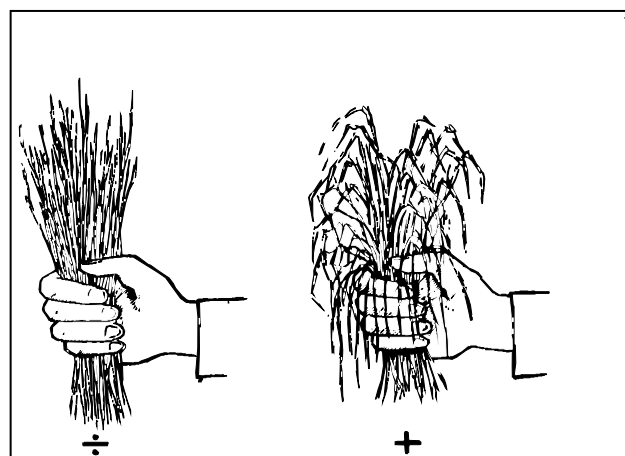


Рис.3-24

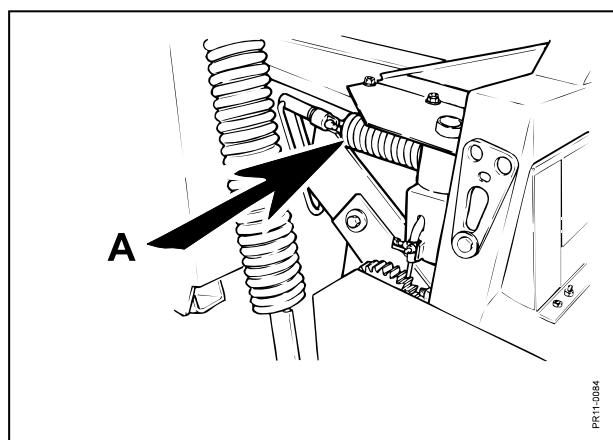


Рис.3-25

КОНДИЦИОНЕР (GCS)

Рис. 3-23 На заводе редуктор снабжен шкивом для скорости кондиционера 900 об/мин. Это стандартная скорость для машин серии **GCS**.

КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ

Кондиционирование не должно быть сильнее, чем это необходимо для быстрой сушки.

Степень кондиционирования различна для разных видов травы.

Стебли должны быть смяты, но не разорваны. Разорванные листья и стебли представляют собой отходы.

Слишком сильное кондиционирование можно определить по темно-зеленому цвету скошенной массы и выделяющемуся соку.

Возможная причина:

- малое расстояние между вальцами
- слишком сильное давление вальцов
- слишком низкая скорость движения.

Рис. 3-24 При слишком слабом кондиционировании трава торчит вверх, если взять пучок в руку.

Возможная причина:

- большое расстояние между вальцами
- слишком слабое давление вальцов
- слишком низкая скорость движения.

Определить верную степень кондиционирования сложно, главное не переусердствовать в кондиционировании. Обычно, нормального кондиционирования бывает достаточно, даже если этого не видно по скошенной массе.

ДАВЛЕНИЕ ВАЛЬЦОВ

Рис. 3-25 Для создания оптимального давления вальцов как для большого, так и для маленького количества травы, верхний валец подвешивается на пружинах, что также дает вальцам возможность пропустить посторонний предмет попавший в кондиционер.

Давление вальцов регулируется с обеих сторон машины пружинами **A**.

Полезный совет:

- При кошении затяните **пружины**.
- Для клевера, люцерны и прочих листовых растений **ослабьте** пружины.

Внимание: Пружины следует одинаково отрегулировать с обеих сторон.

3. РЕГУЛИРОВКА И РАБОТА

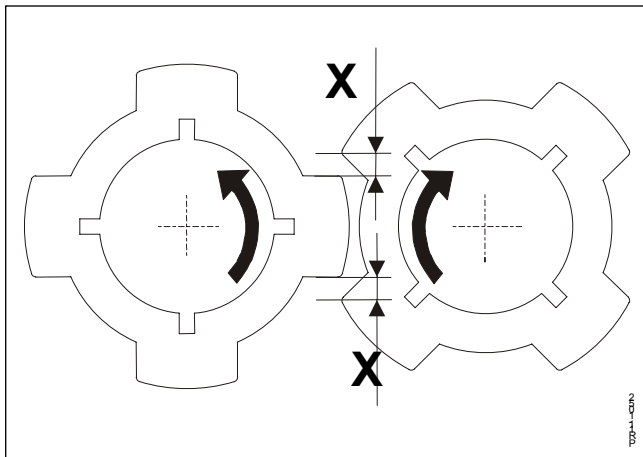


Рис.3-26

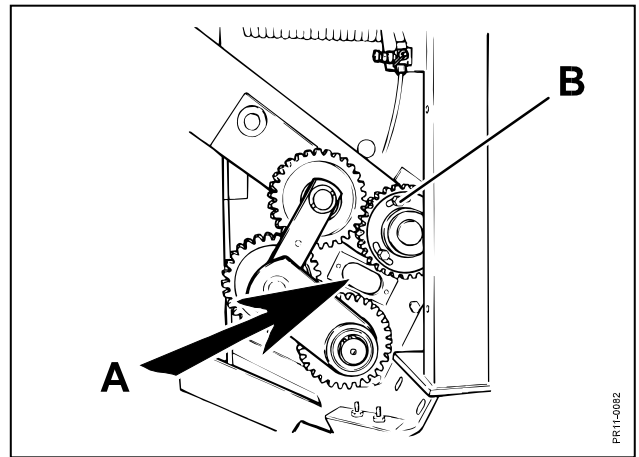


Рис.3-27

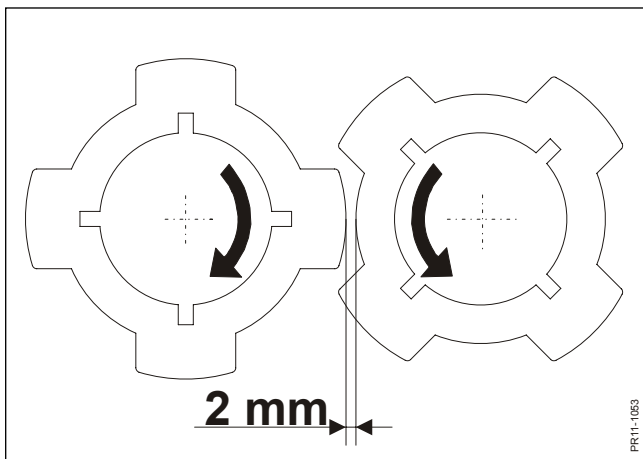


Рис.3-28

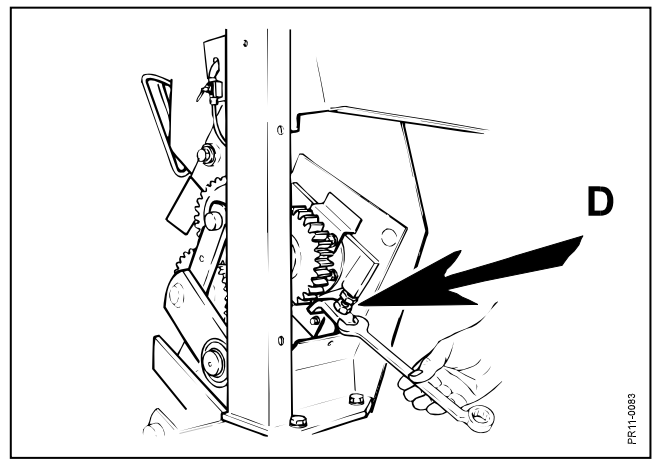


Рис.3-29

СИНХРОНИЗАЦИЯ ВАЛЬЦОВ

Рис. 3-26 Вальцы **никогда не должны** соприкасаться друг с другом, т.к. это приведет к низкому результату и вибрации машины.

Вальцы должны быть правильно синхронизированы, так, что профиль одного вальца точно входит в профиль другого. Вальцы правильно синхронизированы, если расстояние **X** приблизительно одинаково с обеих сторон.

Рис. 3-27 Синхронизацию можно проверить, через окно **A** между вальцами. Для регулировки ослабьте 4 болта **B** и поверните валец в нужное положение. Болты затягиваются с усилием 200 Нм (20 кгм).

РАССТОЯНИЕ МЕЖДУ ВАЛЬЦАМИ

Рис. 3-28 Расстояние между вальцами должно быть минимум 2 мм и они должны работать без посторонних шумов.



ВНИМАНИЕ: Расстояние между вальцами должно замеряться перед началом работы и должно составлять 2 мм., как показано на рисунке. Проверить расстояние в нескольких местах.

Рис. 3-29 При необходимости регулировка расстояние производится с помощью винта **D**, снабженного контргайкой, которую следует затянуть после регулировки. Регулировка производится с обеих сторон машины.



ВАЖНО: Возникновение посторонних шумов или вибраций вызвано неправильной синхронизацией вальцов или вальцы находятся слишком близко друг к другу.

Проверять эти регулировки регулярно.

3. РЕГУЛИРОВКА И РАБОТА

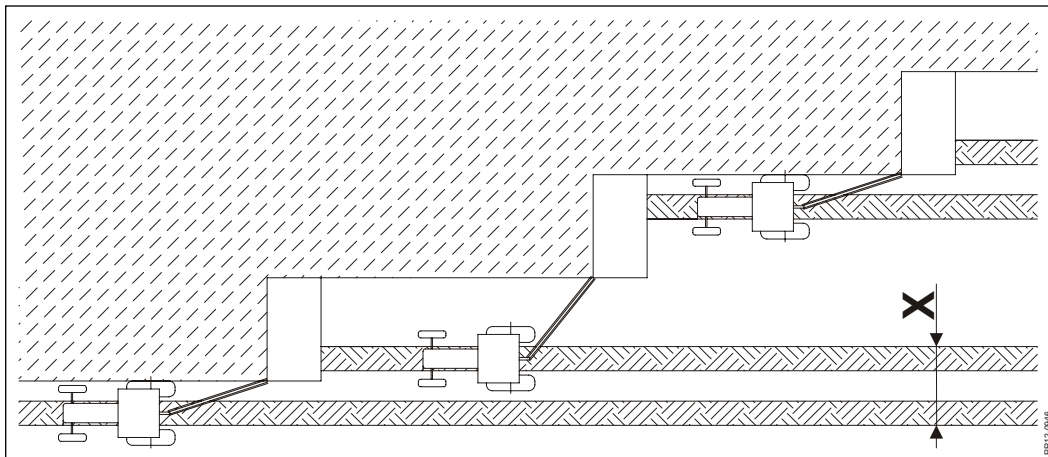


Рис.3-33

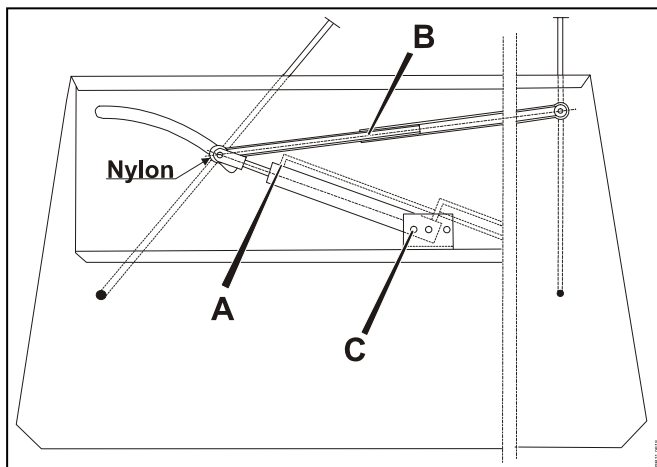


Рис.3-34

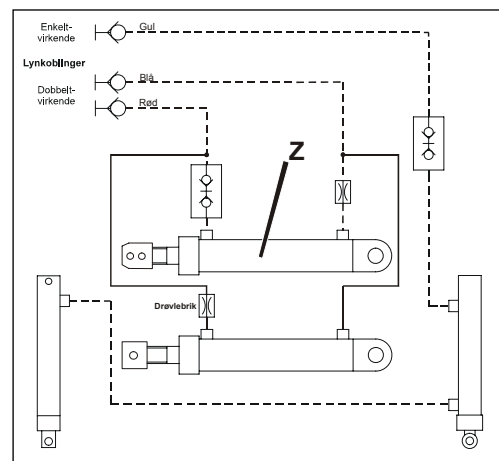


Рис.3-35

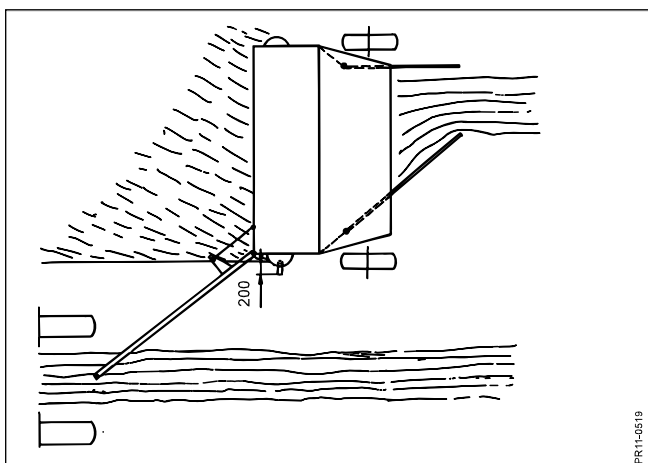


Рис.3-36

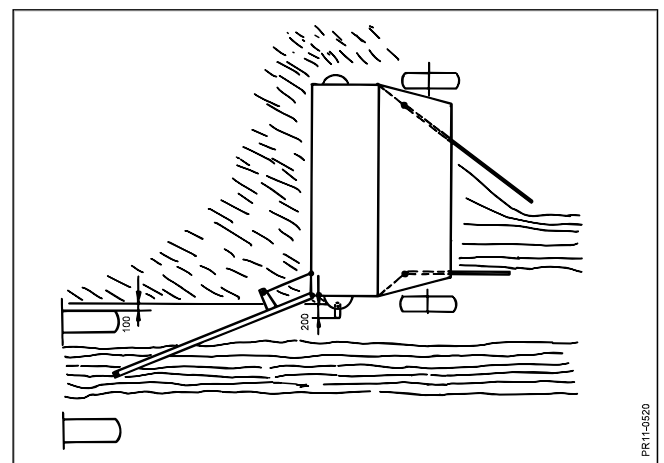


Рис.3-37

АССИМЕТРИЧНОЕ ВАЛКООБРАЗОВАНИЕ (доп. оборудование)

Рис. 3-33 Оборудование для формирования двойного валка позволяет размещать два валка на близком расстоянии **X**, что позволяет, в дальнейшем, подбирать оба валка 3 метровым подборщиком.

Оборудование состоит из гидравлического устройства для поворота щитков и удлиненного дышла во избежание наезда на уже уложенный валок задними колесами трактора.

Щитки могут поворачиваться вправо или влево. Дышло может смещаться для укладки валка рядом с предыдущим.

РЕГУЛИРОВКА И РАБОТА

Установить оборудование согласно поставленной с ним инструкцией. Убедитесь, что щитки свободно двигаются и нейлоновая шайба расположена между соединительной планкой и верхним щитком. Также убедитесь, что гидравлический выход трактора отрегулирован на минимальный поток масла.

Рис. 3-34 В точке **A** размещен дроссельный клапан для уменьшения скорости движения. В точке **B** и **C** регулируется угол поворота щитков.

Рис. 3-35 Схема показывает подсоединение дополнительного цилиндра **Z** к стандартной гидравлической системе.

Рис. 3-36 Мы рекомендуем проводить все регулировки в поле.

Рис. 3-37 Это можно сделать за три прохода:

1-ый проход: Отрегулировать щитки, чтобы укладывать траву слева.

2-ой проход: Отрегулировать щитки для укладки валка справа. Машина проходит по нескошенной траве и нож на левом роторе выступает на 200 мм. Шток гидроцилиндра выдвинут на полную длину.

3-ий проход: Отрегулировать щитки для укладки валка слева. Машина проходит по нескошенной траве. Правое колесо трактора находится в 100 мм от нескошенной травы.

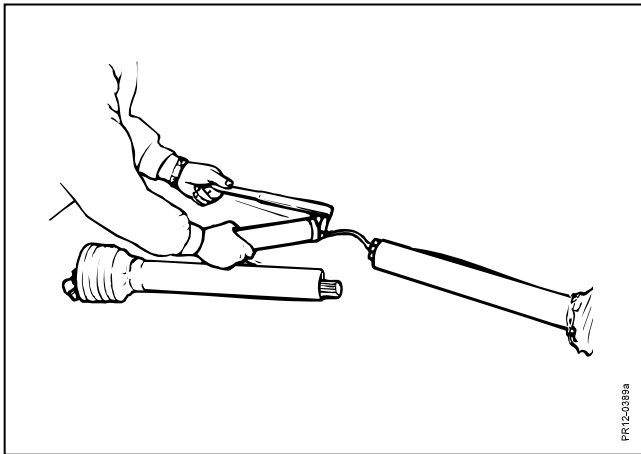


Рис.4-1

4. СМАЗКА

СМАЗКА

Перед началом работы убедиться, что машина смазана должным образом.

Следовать графику смазки.

ТИП СМАЗКИ: Универсальная смазка высокого качества.

Вращающиеся механические соединения смазываются смазкой или маслом по мере необходимости.



ВНИМАНИЕ - ЗАПОМНИТЕ:

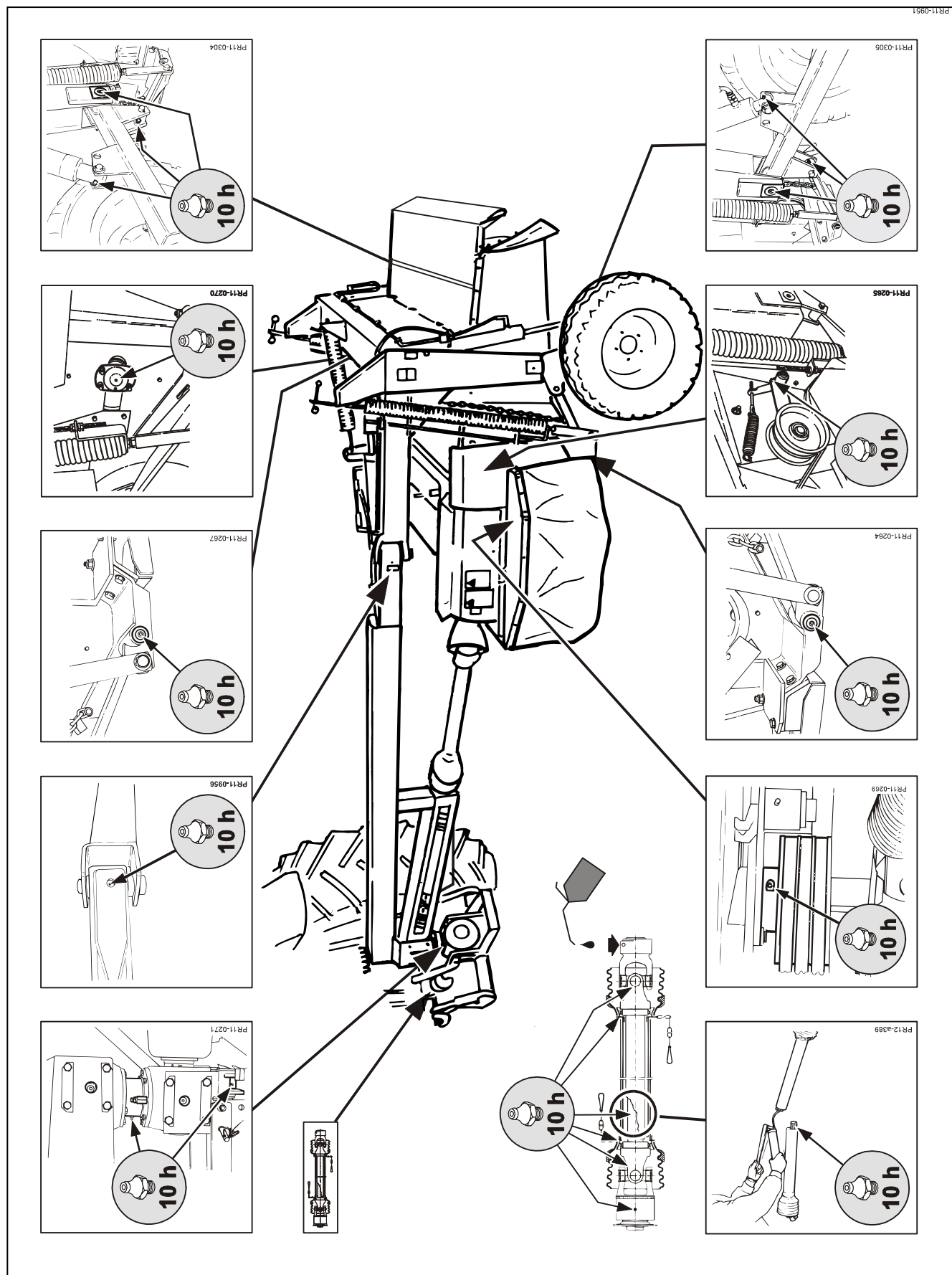
**КАРДАНЫЕ ВАЛЫ СМАЗЫВАЮТСЯ ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 10 ЧАСОВ
OPERATING HOUR**

Обратите особое внимание на **скользящие ПРОФИЛИРОВАННЫЕ ТРУБЫ**. Они должны свободно скользить вперед/назад даже при высоком крутящем моменте. **При отсутствии должной смазки профилированные трубы будут подвергаться излишней осевой нагрузке, что приведет к повреждению труб, а со временем и к поломке соединительных валов и редукторов.**

Рис. 4-1 Это особенно касается главного карданного вала и приводного карданного вала, который управляет редуктором над режущим механизмом.

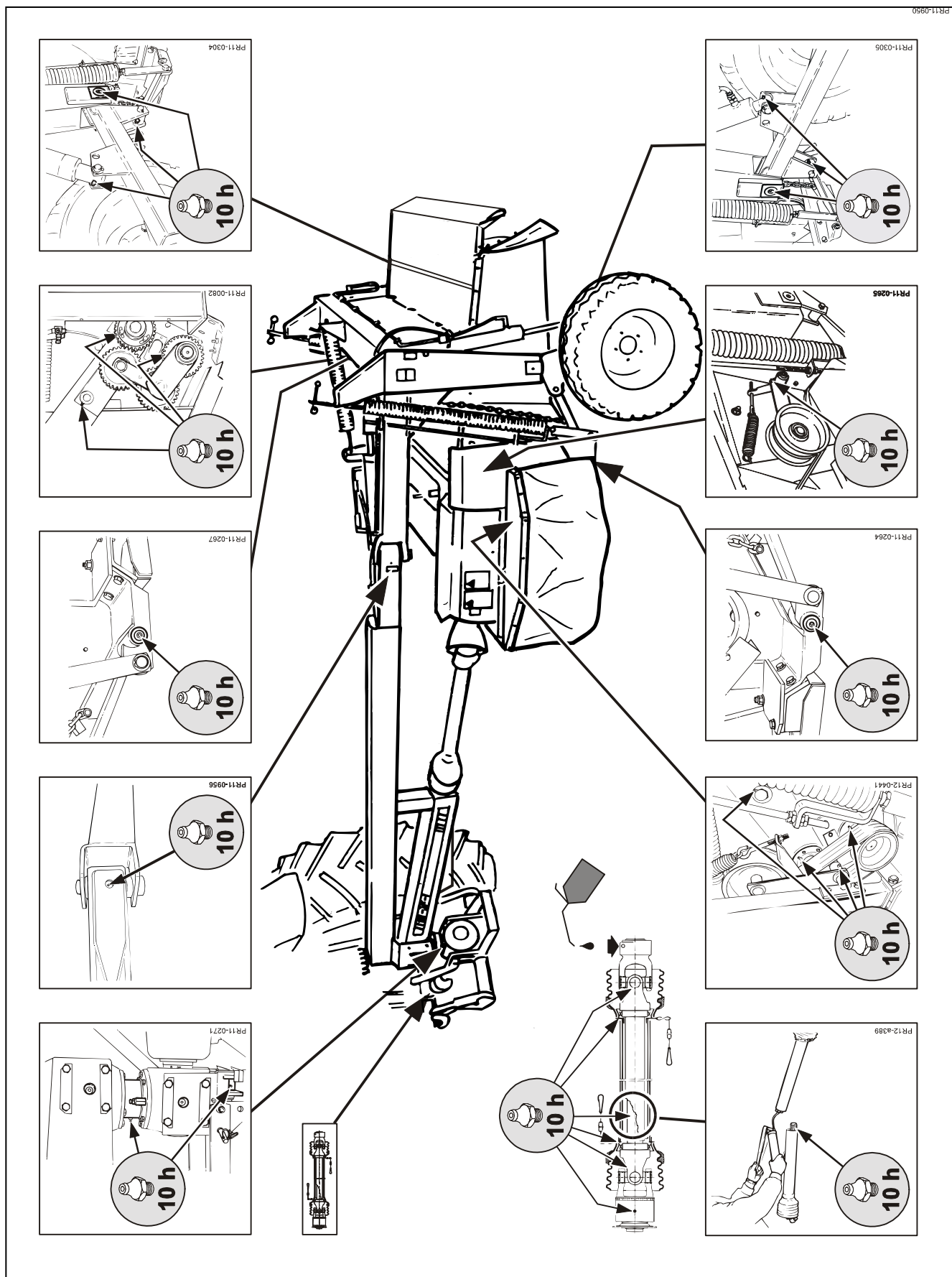
4. СМАЗКА

Схема смазки для дисковых косилок GMS 2400 TS, GMS 2800 TS и GMS 3200 TS
Смазывать согласно схеме, через указанный промежуток времени.



4. СМАЗКА

Схема смазки для дисковых косилок GCS 2400 TS, GCS 2800 TS и GCS 3200 TS
Смазывать согласно схеме, через указанный промежуток времени.



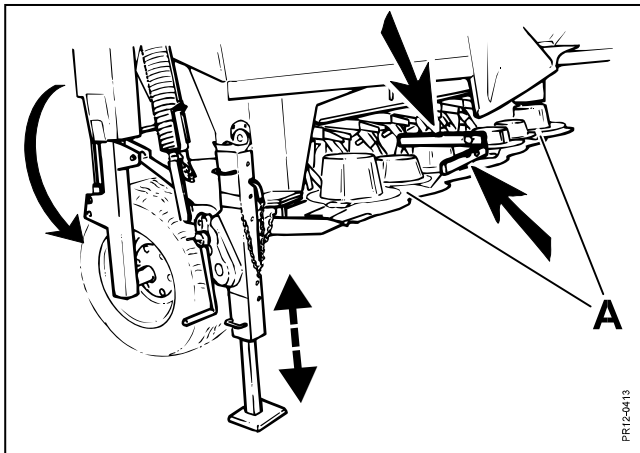


Рис.4-2

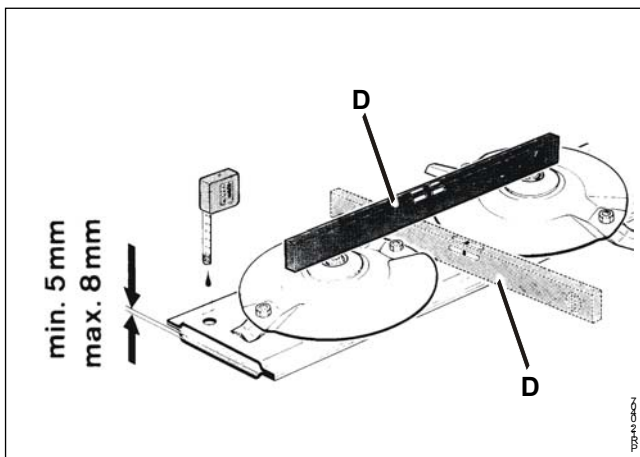


Рис.4-3

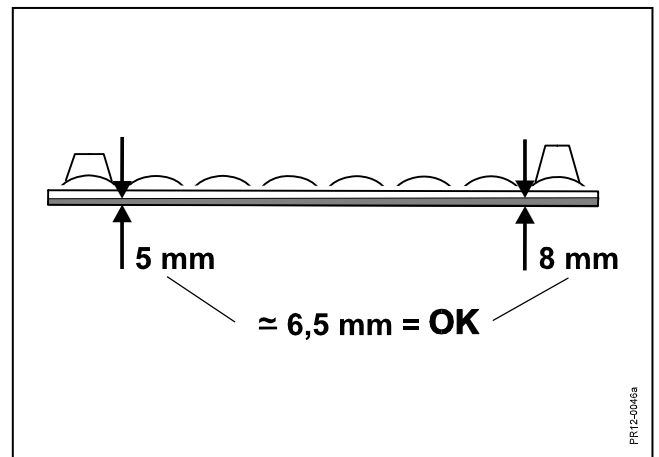


Рис.4-4

МАСЛО В РЕЖУЩЕМ МЕХАНИЗМЕ

Объем масла:



GMS/GCS 2400 TS 1.70 л

GMS/GCS 2800 TS 2.00 л

GMS/GCS 3200 TS 2.25 л

2 заливные горловины расположены в верхней части режущего механизма:

GMS/GCS2400TS

Между 1ым и 2ым диском с **правой и левой стороны**.

GMS/GCS2800TS

Между 1ым и 2ым диском с **правой стороны** и между 2ым и 3им диском с **левой стороны**.

GMS/CGS3200TS

Между 1ым и 2ым диском с **правой и левой стороны**.

Тип масла: Только: API GL4 SAE 80W

(В ряде стран сложно найти GL4 SAE 80W. В этом случае можно использовать API GL4 или GL5 SAE 80W-90 . Не использовать SAE 90W для режущего механизма).

Рис. 4-2 Проверять уровень масла ежедневно в течение сезона.

Рис. 4-3 Для упрощения ежедневной проверки уровень масла мы рекомендуем оборудовать для этого специальную площадку. Это означает, что вам придется только один раз выполнять **"горизонтальное выравнивание"**, как показано на рис. 4-2 и 4-3.

Горизонтальное выравнивание:

Продольное направление: Поднять машину на максимальный клиренс. При этом режущий механизм качнется назад и займет практически горизонтальное положение. Точная регулировка осуществляется с помощью нижних тяг трактора или на ровной площадке.

Поперечное направление: Точная регулировка осуществляется с помощью упора, как показано на рисунке.

Рис. 4-4 Уровень масла:



6 - 7 мм.

Данный уровень масла является средним для обоих заливных горловин (отмечены **A** на рис. 4-2).

Подождать 3 минуты (холодное масло: подождать 15 минут), затем проверить уровень.

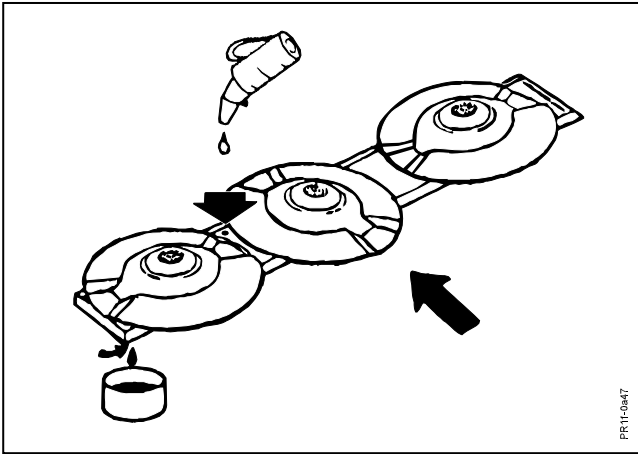


Рис.4-5

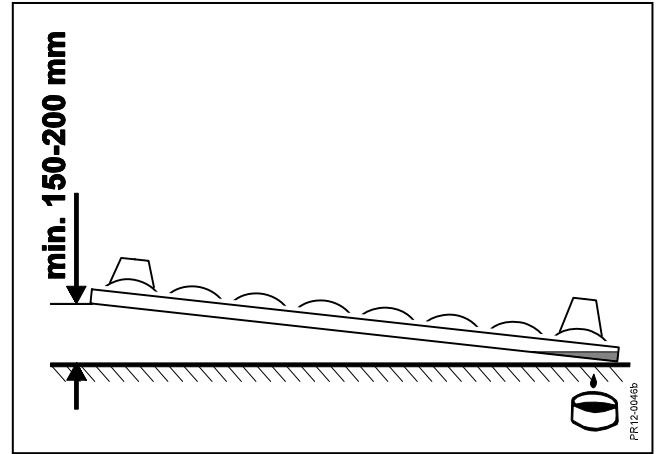


Рис.4-6

4. СМАЗКА

Рис. 4-5 Замена масла:



Первая замена масла через 10 часов работы, затем через каждые 200 часов или по крайней мере 1 раз в год.

Масло сливается через заливную горловину в нижней левой части.

Внимание:

Снимите **левый** башмак, чтобы открыть доступ к сливной горловине.

Рис. 4-6 Приподнимите режущий механизм с правой стороны на 150-200 мм., что полностью слить масло.

Пробка сливной горловины снабжена магнитом, поэтому ее следует очищать при каждой смене масла.



ПОМНИ:

Никогда не заливать масла больше, чем это необходимо. Как излишек, так и недостаток масла в режущем механизме вызовет перегрев, что со временем выведет из строя подшипники.

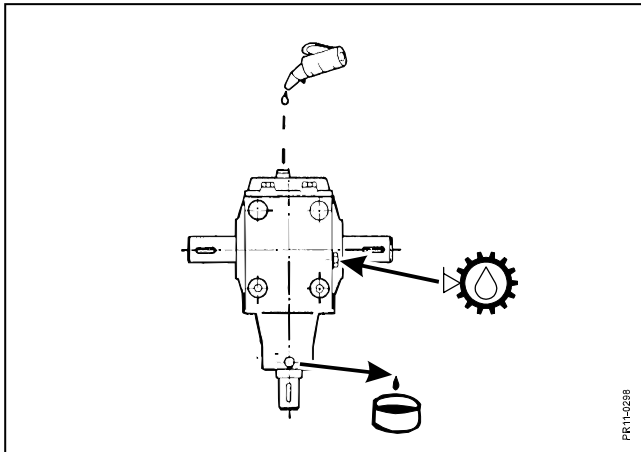


Рис.4-7

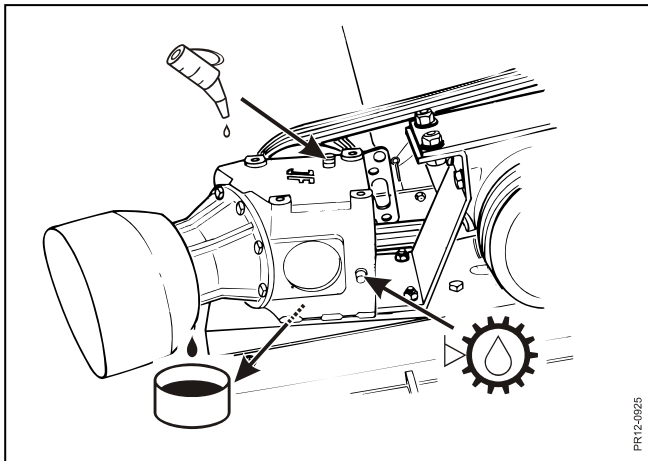


Рис.4-8

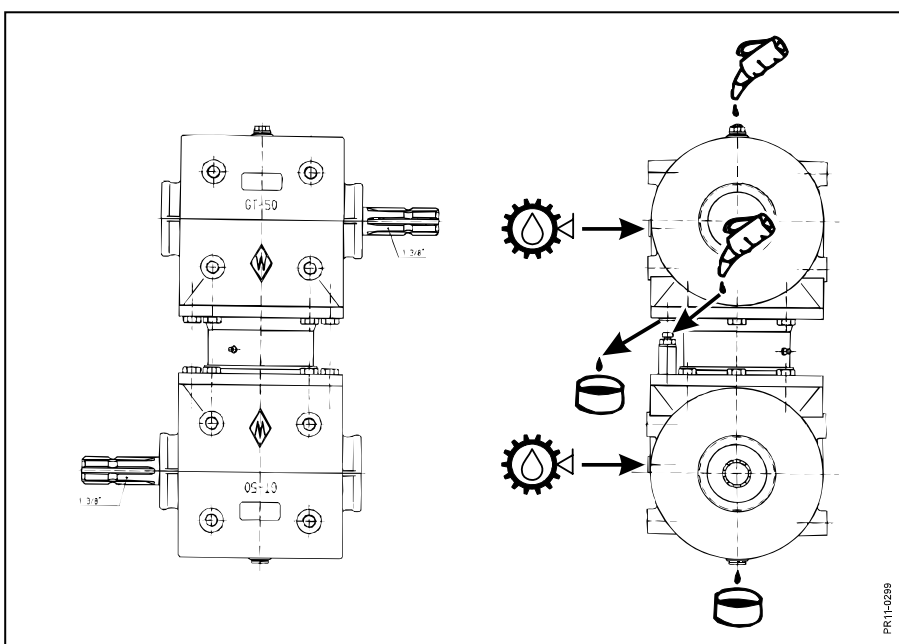


Рис.4-9

МАСЛОВ КОНИЧЕСКОМ РЕДУКТОРЕ НАД РЕЖУЩИМ МЕХАНИЗМЕ

Рис. 4-7 Объем масла:



Машина:	2400, 2800	3200
Количество:	1.1 л	1.5 л

Тип масла:

API GL4 или GL5 SAE 80W-90

Уровень масла:



Проверять ежедневно в течение сезона.

Замена:



Первая замена через 50 рабочих часов, затем через 500 часов работы или по крайней мере раз в год.

ПРИВОДНОЙ КОНИЧЕСКИЙ РЕДУКТОР С НАКЛОНОМ ПРИВОДА 120 ГРАДУСОВ

Рис. 4-8 Объем масла:



1.7 л

Тип масла:

API GL-4 или GL-5 SAE 80W - 90

Уровень:



Проверять ежедневно в течение сезона.

Замена:



Первая замена через 50 рабочих часов, затем через 500 часов работы или по крайней мере раз в год.

ШАРНИРНЫЙ РЕДУКТОР БЛИЖНИЙ К ТРАКТОРУ

Рис. 4-9 Объем масла:



Машина:	2400		2800, 3200	
	Верхняя часть	Нижняя часть	Верхняя часть	Нижняя часть
Кол-во:	0.6 л	0.9 л	1.8 л	2.5 л

Тип масла:

API GL4 или GL5 SAE 80W-90

Уровень:



Проверять ежедневно в течение сезона.

Замена:



Первая замена через 50 рабочих часов, затем через 500 часов работы или по крайней мере раз в год.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



ОСТОРОЖНО: При обслуживании машины следуйте правилам по технике безопасности. Парковать трактор (если машина сцеплена с трактором) и машину в соответствии с правилами 1-20 в начале данной инструкции.

ВНИМАНИЕ: Затянуть винты и болты на новой машине после нескольких часов работы. То же следует выполнить после ремонта.

Крутящий момент M_A (при отсутствии других указаний).

A Ø	Класс: 8.8 M_A [Нм]	Класс: 10.9 M_A [Нм]	Класс: 12.9 M_A [Нм]
M 8	25	33	40
M 10	48	65	80
M 12	80	120	135
M 12x1,25	90	125	146
M 14	135	180	215
M 14x1,5	145	190	230
M 16	200	280	325
M 16x1,5	215	295	350
M 18	270	380	440
M 20	400	550	650
M 24	640	900	1100
M 24x1,5	690	960	1175
M 30	1300	1800	2300

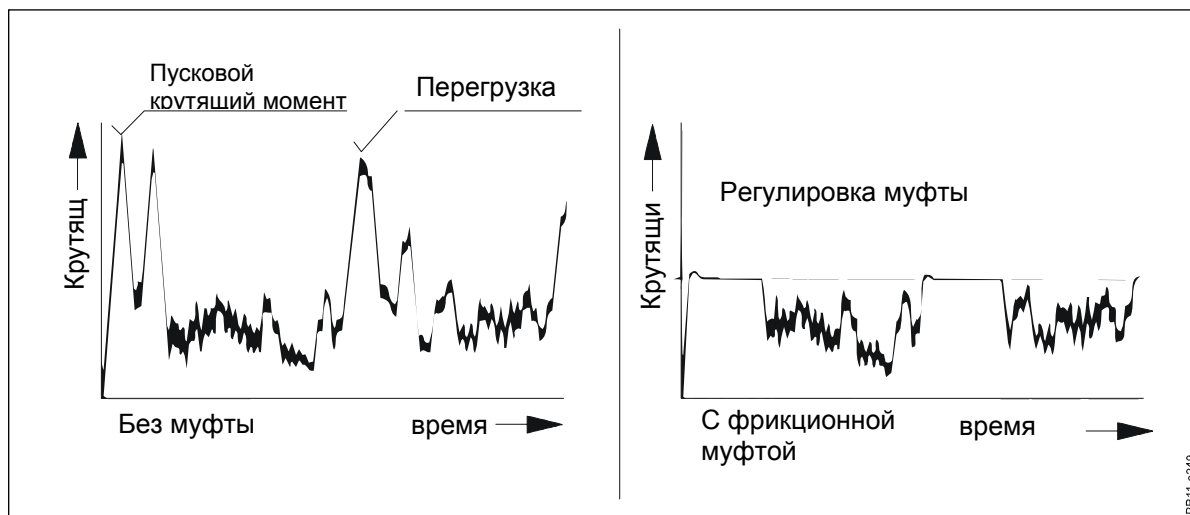


Рис.5-1

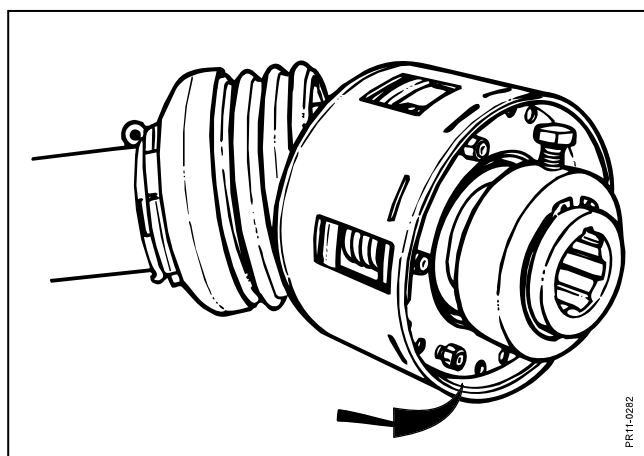


Рис.5-2

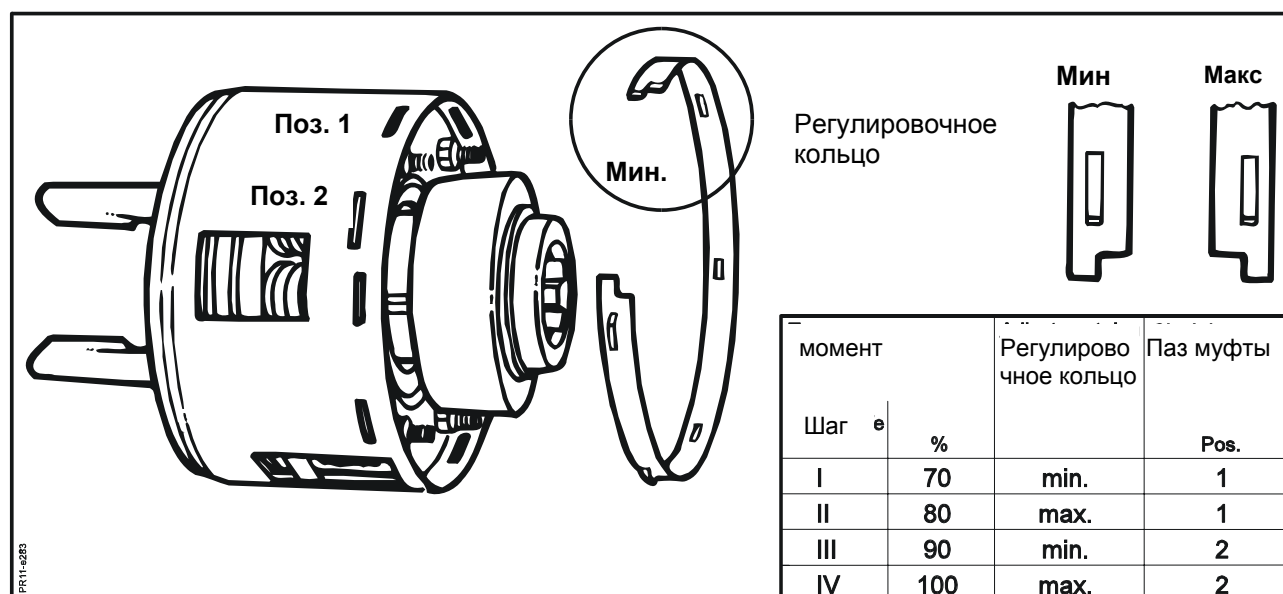


Рис.5-3

ФРИКЦИОННАЯ МУФТА

Рис. 5-1 Для долгого срока службы вашей машины и трактора, машина снабжена **фрикционной муфтой** на переднем приводном карданном валу. На рисунке показано, каким образом муфта защищает трансмиссию от перегрузок крутящего момента и в то же время обеспечивает передачу номинального крутящего момента при прокручивании.

Для обеспечения нормальной работы фрикционной муфты, регулярно продувайте ее, т.к. **грязь и влага могут заблокировать муфту.**

Рис. 5-2 Перед запуском новой машины или долгого простоя, **муфта продувается следующим образом:**

Затянуть 6 гаек на торце муфты. Теперь пружины сжаты и не давят на диски сцепления, т.е. муфта свободно вращается. **После того, как муфта поворачивается с пол минуты**, удалите грязь и ржавчину. Затем снова **ослабьте** гайки, пока они не станут вровень с отверстием для болтов.

Рис. 5-3 Крутящий момент фрикционной муфты имеет 4 различных варианта регулировки, которые необходимо соответственно отрегулировать. Это делается с помощью регулировочного кольца путем выбора 2 различных положений в корпусе муфты.

1. Регулировочное кольцо имеет положение **минимум и максимум**.
2. Корпус муфты имеет 2 набора гнезд, куда следует вставлять регулировочное кольцо, **положение 1 и положение 2**.

РЕГУЛИРОВКА КРУТЯЩЕГО МОМЕНТА

ВОМ	Момент	Регулировка
540	1500 Нм	Шаг IV
1000	1200 Нм	Шаг II

Данная регулировка выполняется после затягивания 6 гаек на муфте. После окончания регулировки ослабьте гайки, пока они не встанут вровень с болтами.



ОСТОРОЖНО: Если муфта подвергается перегрузкам, она будет прокручиваться и перегреваться и в итоге выйдет из строя. Перегрев выведет из строя диски сцепления. Гарантия не распространяется, если муфта будет повреждена иным способом.

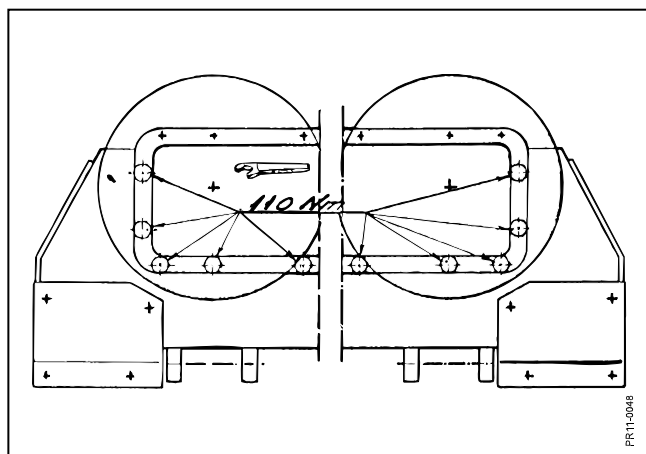


Рис.5-4

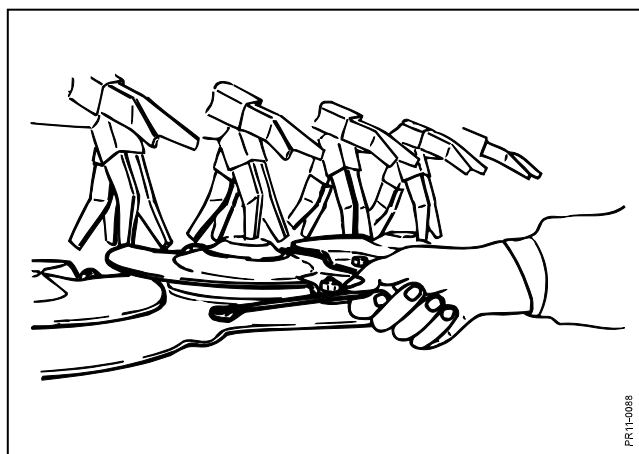


Рис.5-5

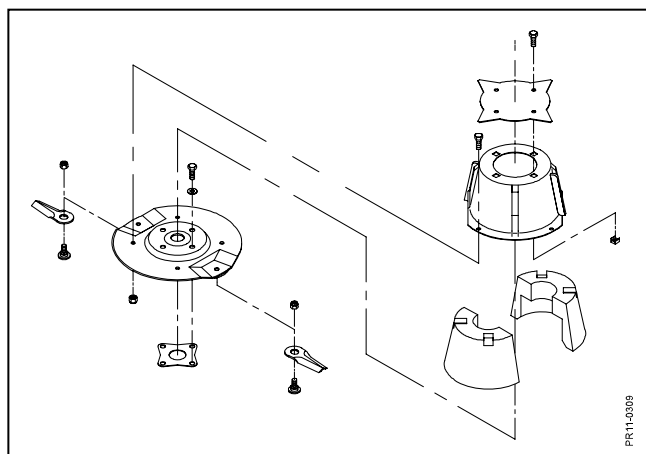


Рис.5-6

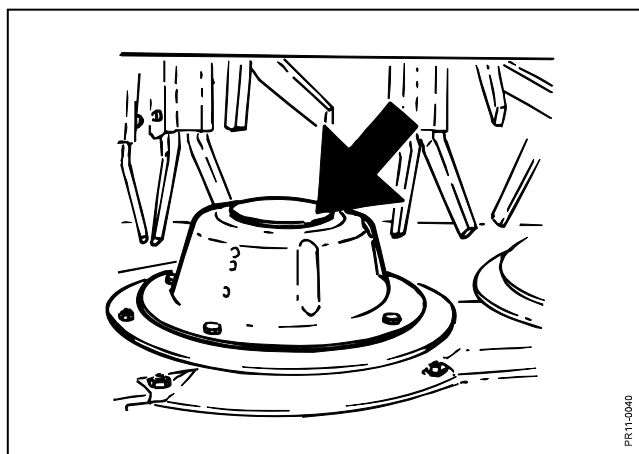


Рис.5-7

КОНТРОЛЬ ДИСБАЛАНСА



ОСТОРОЖНО: При работе в поле следить, чтобы в машине не было излишней вибрации или посторонних звуков. Диски вращаются со скоростью 3000 об/мин, и один сломанный нож может привести к серьезным повреждениям по причине дисбаланса.

При работе в закрытой кабине сложно следить за посторонними звуками и вибрацией, поэтому рекомендуем периодически выходить наружу, чтобы убедиться, что диски и пальцы в порядке. Длительный дисбаланс приведет к серьезным поломкам.

Рис. 5-4 Во избежание разрушительной вибрации, закрепите режущий механизм должным образом 110 Нм (11 кгм). Регулярно проверяйте болты на концах режущего механизма.

Рис. 5-5 Регулярно проверять болты камнезащиты и режущей балки.

Рис. 5-6 Внутри двух интенсификаторов потока имеются пеноблоки для поддержания баланса. Следите за целостностью пеноблоков – они предотвращают забивание интенсификаторов пылью и грязью.

Рис. 5-7 Если колпаки дисков деформированы, отремонтируйте или замените их. Очищайте их от пыли и земли 2-3 раза в сезон.

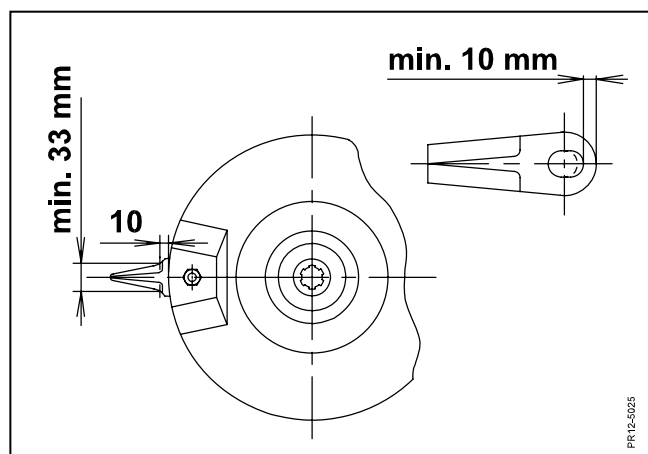


Рис.5-8

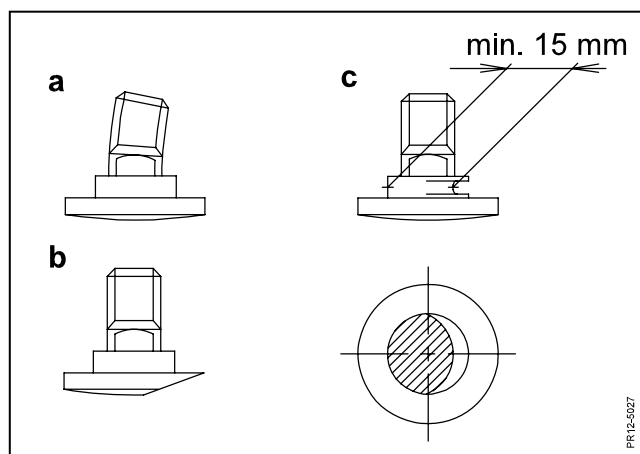


Рис.5-9

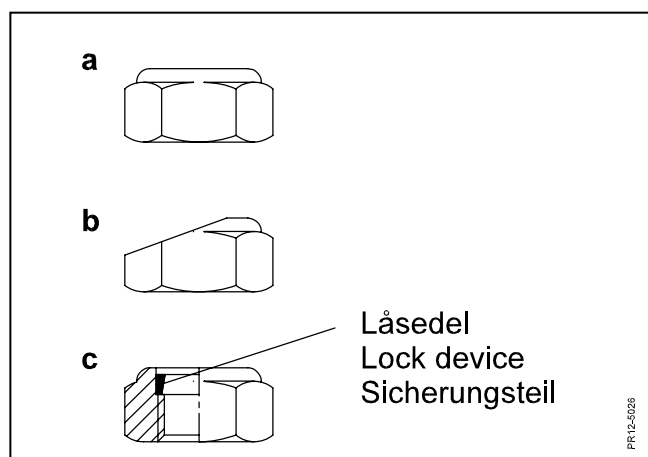


Рис.5-10

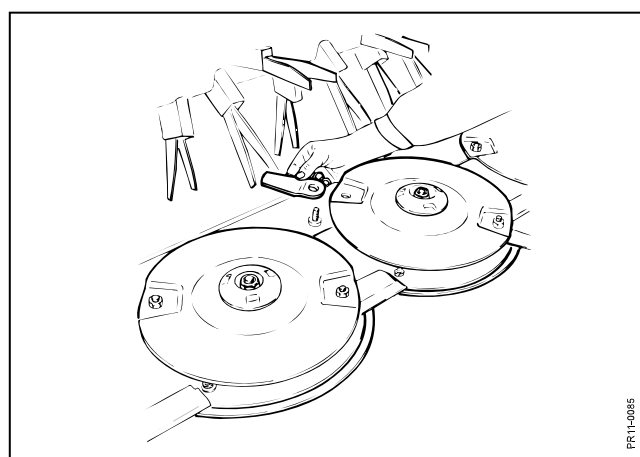


Рис.5-11

РЕЖУЩИЙ МЕХАНИЗМ – ДИСКИ И НОЖИ

Диски, ножи и болты ножей изготовлены из закаленной тугоплавкой стали. Данная сталь является прочной, гибкой, способной, способной выдержать экстремальные нагрузки. Не пытайтесь заварить поврежденный диск или нож, т.к. тепловыделение только ухудшит состояние деталей.

Поврежденные ножи, диски, крепления ножей **должны заменяться оригинальными частями – изготовленными на заводе JF.**



ОСТОРОЖНО: При замене ножа, замените оба ножа на диске во избежание дисбаланса.

ВНИМАНИЕ: Опустите режущий механизм на землю перед заменой ножей, дисков, болтов и т.п.

Рис. 5-8 Ножи необходимо заменить если:

- ширина ножа менее 33 мм (мерить в 10 мм от края)
- толщина металла вокруг крепежного отверстия менее 10 мм.

Немедленно заменить погнутые ножи.

Регулярно проверяйте болты и гайки крепления ножей, особенно натяжение гаек. Всегда проверяйте данные части после столкновения с посторонними предметами, замены ножей и после первых часов работы машины.

Рис. 5-9 Заменить болты крепления ножей если:

- они деформированы
- они изношены с одной стороны
- их диаметр менее 15 мм.

Рис. 5-10 Заменить гайку если:

- она использовалась более 5 раз
- высота шестигранника менее половины изначально ширины
- их диаметр менее 15 мм.

Рис. 5-11 Для эффективного кошения, необходимо, чтобы ножи и противорежущая пластина были острыми и в исправном состоянии. Для замены ножа отверните крепежный болт и вытяните его вниз из диска. Это легко сделать когда нож находится в переднем положении, так что болт выпадает через отверстие в камнезащите. Удалите изношенный нож, установите новый и закрепите болтом.

Ножи могут использоваться с обеих сторон. Чтобы изменить рабочую сторону, переставьте ножи с одного диска на другой, с противоположным направлением вращения.

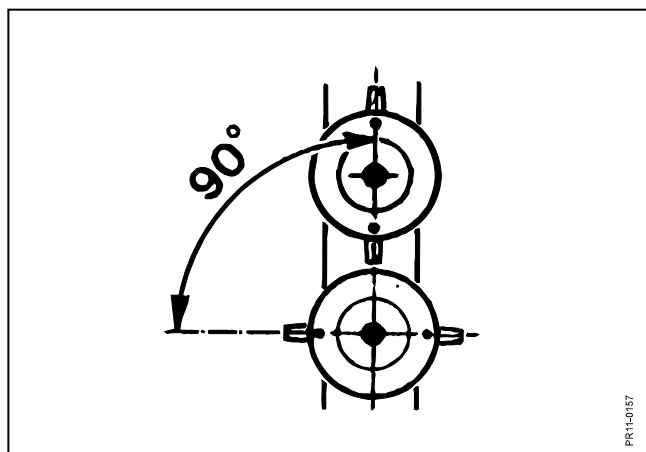


Рис.5-12

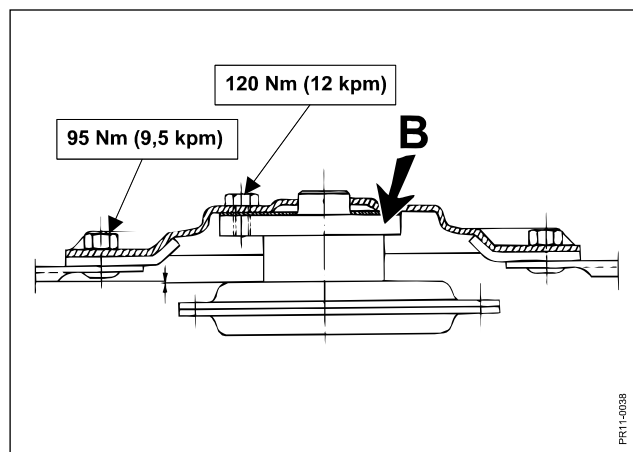


Рис.5-13

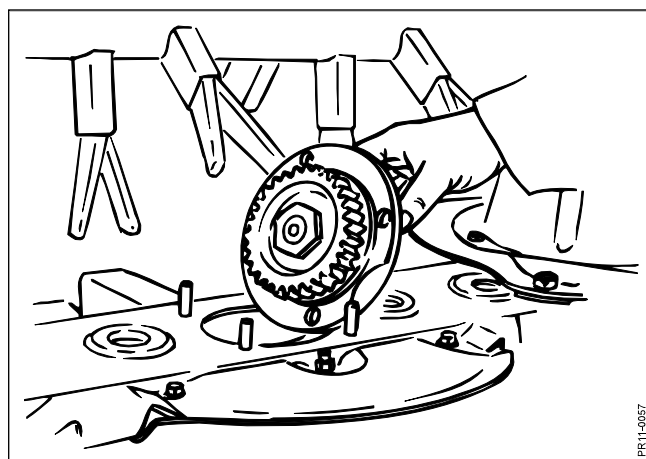


Рис.5-14

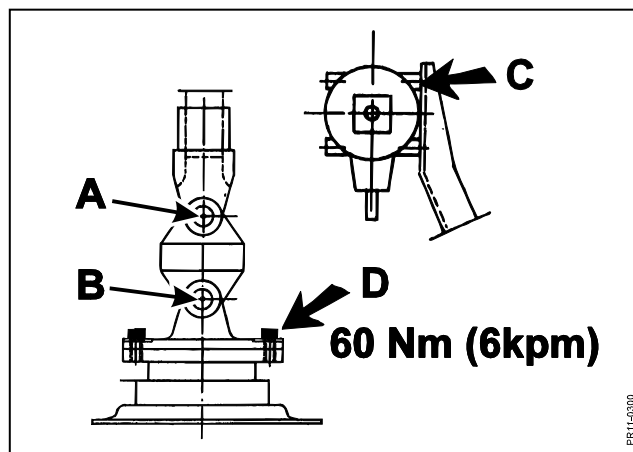


Рис.5-15

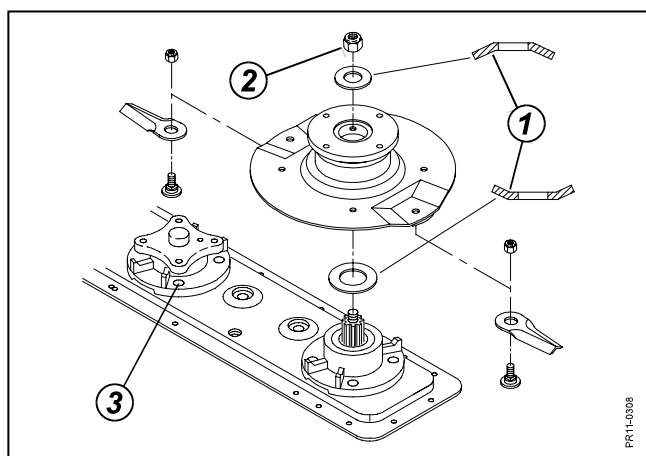


Рис.5-16

Рис. 5-12 После снятия диски должны быть установлены **под углом 90° по отношению друг к другу**.

Рис. 5-13 Убедиться, что болты затянуты в соответствии с указаниями.

На дисках, крепящихся 4 болтами, затяжка составляет 120 Нм (12 кпм).

На дисках, крепящихся центральным болтом ступицы, затяжка составляет 190 Нм (19 кпм).

Болты крепления ножей затянуты на 95 Нм (9.5 кпм).

Высоту дисков можно отрегулировать поместив прокладки по диск **В**. Такая необходимость может возникнуть при замене диска если ножи находятся не на одинаковой высоте.



ОСТОРОЖНО: После замены ножей, болтов, дисков и т.п. убедитесь, что все инструменты убраны из машины.

Рис. 5-14 ПРИ РЕМОНТЕ:

Машины GMS/GCS устроены таким образом, при которм можно полностью демонтировать гнездо подшипника диска.

Рис. 5-15 Карданный вал режущего механизма смазан до конца срока службы.

Карданный вал должен работать с минимальным угловым отклонением.

Разница в замерах **А** и **В** не должна превышать 6 мм (+/- 3).

Выравнивание выполняется по верхней передаче путем перемещения передачи в овальных отверстиях или при помощи прокладки в положение **С**. винты **Д** затягиваются запорной шайбой.

Рис. 5-16 1. Пружинные шайбы крепятся, как показано на рисунке, изгибом вверх и вниз соответственно.

2. Гайка затягивается на 190 НМ.

3. Болты крепления гнезда подшипника затягиваются на 85 Нм.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ

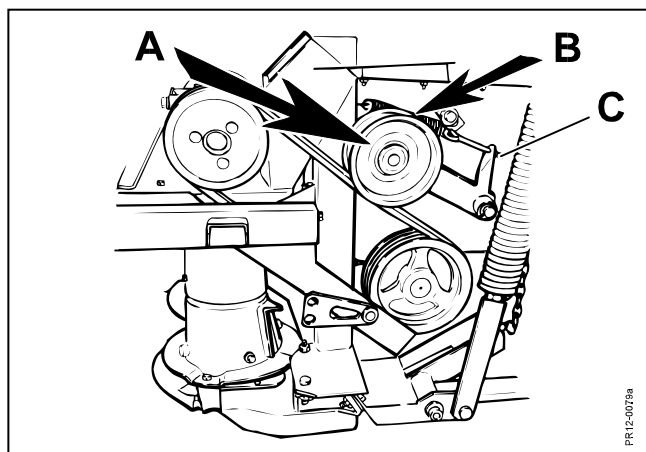


Рис.5-17

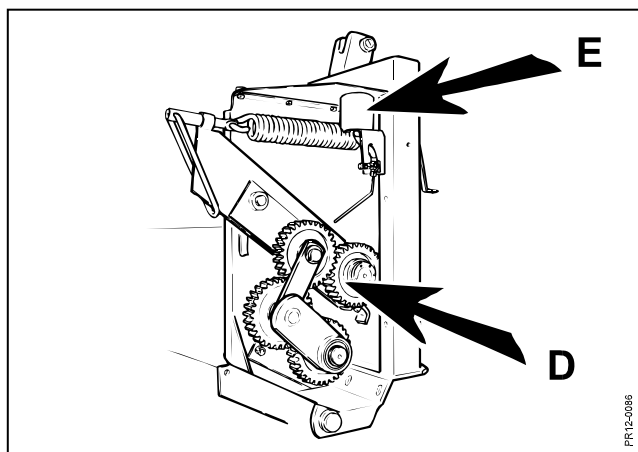


Рис.5-18

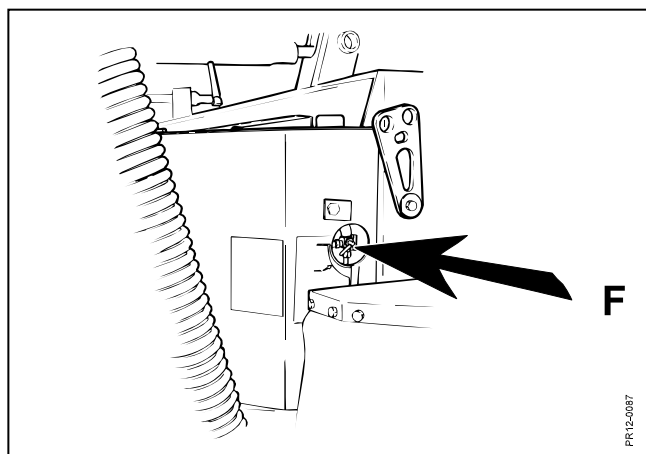


Рис.5-19

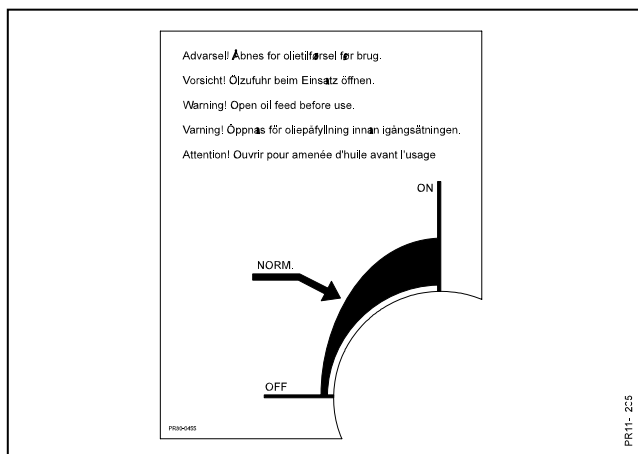


Рис.5-20

КОНДИЦИОНЕР

Неисправные пальцы следует заменить во избежание порчи скошенной массы. Неисправные пальцы вызовут дисбаланс вала кондиционера, что приведет к сокращению срока службы подшипников.

НАТЯЖЕНИЕ КЛИНОВЫХ РЕМНЕЙ

Рис. 5-17 Клиновые ремни натягиваются шкивом **A**.

Шкив регулируется автоматически посредством пружины **B**. Пружину следует отрегулировать так, чтобы между кольцами всегда был зазор 1-2 мм. Регулировка выполняется с помощью гайки **C**.

КАПЕЛЬНАЯ МАСЛЕНКА (ТОЛЬКО GCS)

Рис. 5-18 Зубчатое колесо привода вальцов смазывается с помощью капельной масленки в точке **D**. Масленка **E** заполнена веретенным маслом. Наполнять масленку приблизительно через 20 часов работы (0,5 л). Следить, чтобы в масленку не попала грязь.

Рис. 5-19 Откройте подачу масла в начале работы с помощью крана **F**. Откройте кран приблизительно на половину. **Не забудьте перекрыть подачу масла после работы.**

Рис. 5-20 Интервал подачи масла 2-3 капли/мин. Это приблизительно 0,2 литра за 1 рабочий день (10 часов). Отрегулируйте интервал подачи масла с помощью крана (открыть кран приблизительно на половину). Учтите, что регулировка зависит от температуры масла.

Время от времени проверяйте расположение носика масленки (посередине цепи).

ПОКРЫШКИ

С помощью таблицы выберите подходящее давление в шинах:

	GMS/GCS 2400 TS	GMS/GCS 2800 TS	GMS/GCS 3200 TS
Размер покрышек	10.0/75-15.3	10.0/75-15.3	10.0/75-15.3
Рекомендуемое давление бар/фунт на кв. дюйм	3.1 / 45	3.1 / 45	3.1 / 45
Минимальное давление, бар/фунт на кв. дюйм *)	1.2 / 17.4	1.4 / 20.3	1.5 / 21.8

Минимальное давление в шинах можно применять в экстренных случаях, когда от машины требуется повышенная грузоподъемность (поймы, песчаная местность и т.д.).

- *) **ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ С ДАВЛЕНИЕМ В ШИНАХ НИЖЕ РЕКОМЕНДОВАННОГО ЗНАЧИТЕЛЬНО СОКРАЩАЕТ СРОК СЛУЖБЫ ПОКРЫШЕК!**



Регулярно проверять давление в шинах и затяжку колесных болтов.

6. НЕИСПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ	СТР.
Неровная стерня, плохой срез.	Неправильная подвеска.	Проверьте пружины подвески.	37
	Низкое число об/мин на ВОМ трактора.	Проверить число об/мин (ВОМ 540 об/мин /ВОМ 1000 об/мин).	25
	Ножи тупые или отсутствуют.	Переверните или замените ножи.	67
	Диски, камнезащита или колпаки деформированы.	Заменить деформированные ножи.	65,67
*) Полосы на стерне.	Наклон режущего механизма не подходит для скашиваемой культуры.	Уменьшить наклон режущего механизма.	37
	Копирующий башмак настроен на большую высоту среза.	Установить копирующий башмак на низкий срез (в поле не должно быть камней).	37
	На режущем механизме скопилась скошенная масса.	Увеличить скорость. Установить колпаки на диски.	41
	Пространство перед ножами забито травой и землей.	Установить противорежущие пластины или замените изношенные.	65
Неровный поток скошенной массы в машине.	Пальцы кондиционера изношены или отсутствуют.	Заменить изношенные пальцы. Разверните пальцы под прямым углом в направлении вращения.	43 (Рис. 3-22 'C')
	Слишком большое расстояние между щитком и валом кондиционера.	Уменьшить расстояние между щитком и валом до 10 - 15 мм. Увеличить рабочую скорость.	43
Машину трясет/ нестабильная работа.	Ножи повреждены или отсутствуют.	Замените изношенные/отсутствующие ножи.	67
	Приводной карданный вал неисправен.	Проверьте карданные валы.	
	Неисправные подшипники.	Проверить подшипники.	
	Колпаки и интенсификаторы повреждены.	Заменить колпаки и интенсификаторы.	65
	Колпаки интенсификаторы забиты землей и травой, возможно отсутствуют пеноблоки в интенсификаторах.	Очистите колпаки и установите пеноблоки.	65

6. НЕИСПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ	СТР.
Машина слишком быстро поворачивается.	Поток масла слишком большой.	Проверить подачу масла в поворотный цилиндр (она должна быть минимальной).	
Слишком большое потребление мощности.		Снять колпаки с дисков.	41
Перегрев редукторов.	Неправильный уровень масла.	Проверить уровень масла в редукторе (макс. Температура около 80° С.).	59
Перегрев режущей части.	Неправильный уровень масла.	Проверить уровень масла в режущем механизме (макс. температура, 90-100° С.).	55

*) особенно при кошении низких яровых культур в неблагоприятных условиях.

7. МЕЖСЕЗОННОЕ ХРАНЕНИЕ

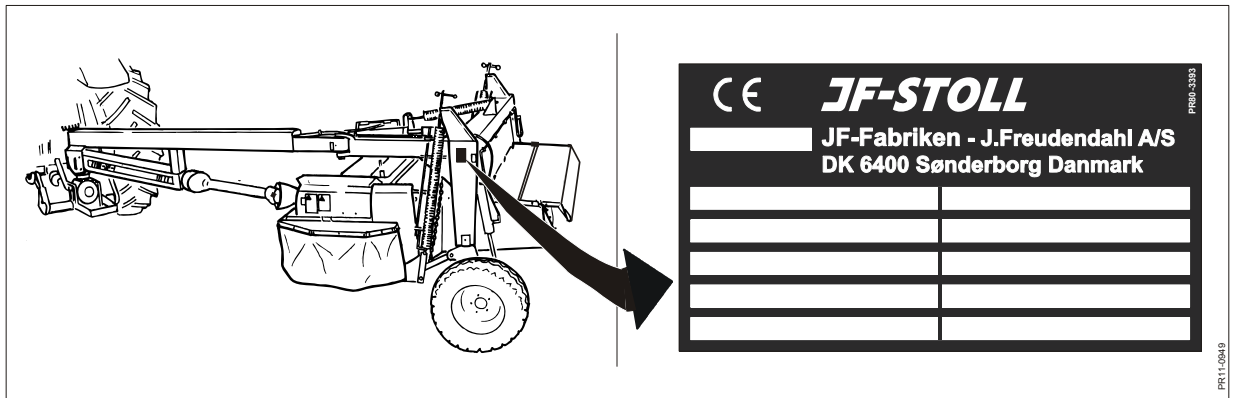
По окончании сезона машину следует подготовить к межсезонному хранению. Прежде всего тщательно почистите машину. Грязь и пыль поглощает влагу, а влага способствует образованию ржавчины. **Будьте аккуратны при использовании сжатого воздуха при чистки агрегата. Никогда не направляйте струю на подшипники и смажьте все надлежащие точки смазки после очистки для удаления влаги из подшипников.**

Ниже приведены основные правила постановки машины на хранение.

- Проверить машину на износ и повреждения – составить список необходимых запасных частей на следующий сезон.
- Отсоединить карданные валы, смазать профилированные трубы и хранить в сухом месте.
- Опрыскать машину антикоррозийным составом, особенно в местах стертых в процессе эксплуатации.
- Заменить масло в гидросистеме, режущем механизме и редукторах.
- Поставить машину в проветриваемом помещении. Поставить машину на упор, чтобы снять нагрузку с шин.

8. ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

При заказе запасных частей, укажите модель, серийный номер и год выпуска. Эта информация указана на табличке. Сразу после доставки агрегата перепишите данную информацию на первую страницу вашего каталога запасных частей, поставляемого вместе с машиной, чтобы эта информация была доступна при заказе запасных частей.

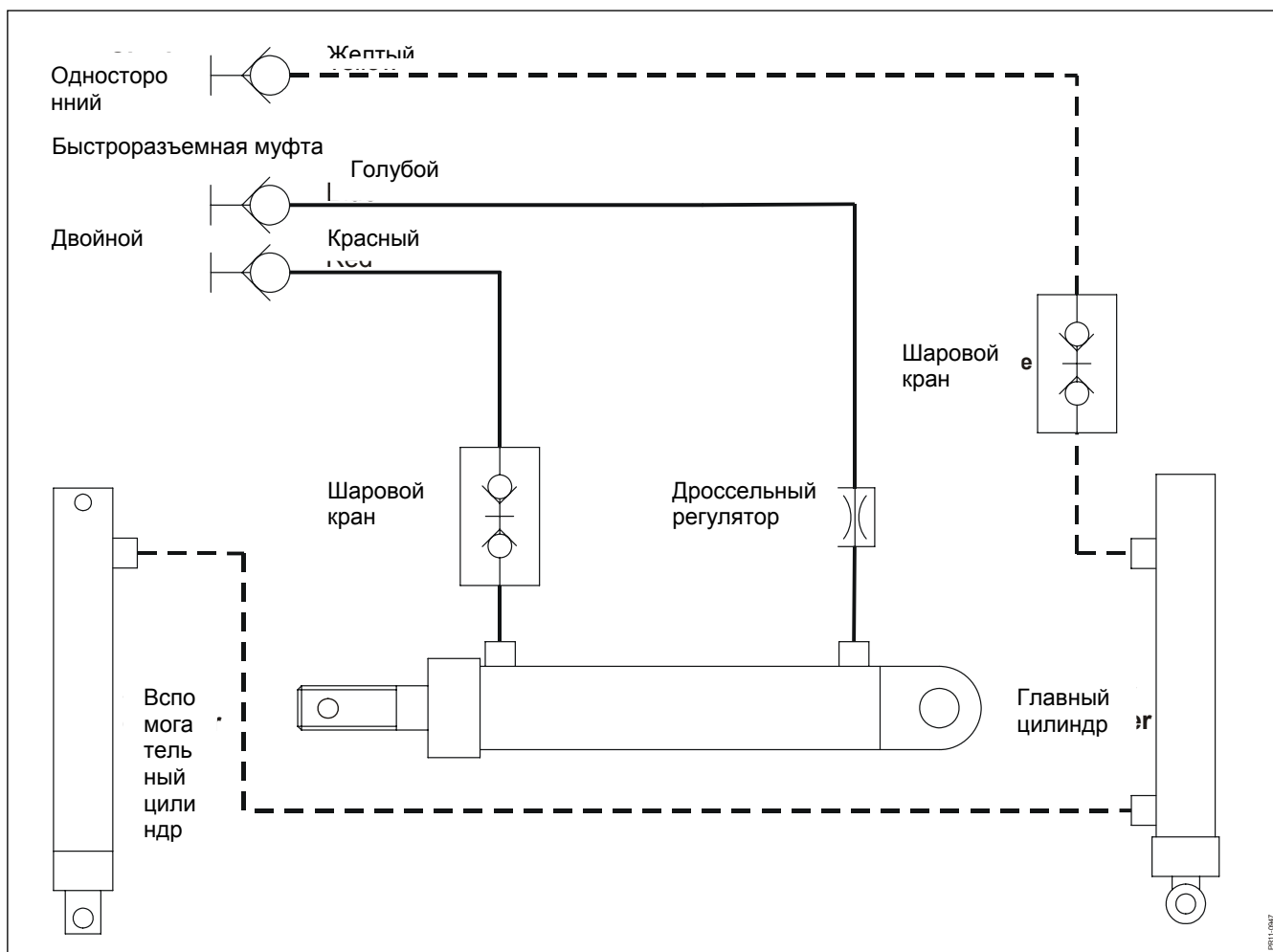


9. УТИЛИЗАЦИЯ МАШИНЫ

Изношенную машину следует утилизировать должным образом. Следуйте следующим инструкциям:

- Не бросать машину где попало. Слить масло из редукторов и гидравлической системы и передать компании, занимающейся утилизацией подобных отходов.
- Разобрать машину и отделить части, которые подлежат переработке (покрышки, шланги, гидравлические клапана и т.д.).
- Передать пригодные к использованию части центру по утилизации. Не пригодные части отвезти на свалку.

10. СХЕМА ГИДРАВЛИКИ



ГАРАНТИЯ

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S, 6400 Sønderborg, Denmark, в дальнейшем именуемый "**JF**", дает гарантию покупателю новых машин JF, приобретенных у официальных дилеров JF.

Данная гарантия покрывает расходы по ремонту некачественных деталей и дефектов сборки.

Данная гарантии действительна в течение одного года со дня продажи конечному пользователю.

- Гарантия недействительна в следующих случаях:

1. **Использование машины в иных целях, не указанных в данной инструкции.**
2. **Неправильная эксплуатация.**
3. **Поломка, вызванная стихийным бедствием, например, удар молнии и т.д.**
4. **Неправильное обслуживание.**
5. **Транспортное происшествие**
6. **В конструкцию машины вносились изменения без письменного согласия JF**
7. **Неквалифицированный ремонт агрегата**
8. **Применялись не оригинальные запасные части.**

JF не отвечает за потерю прибыли или рекламации, возникшие по вине владельца или третьей стороны. JF также не отвечает за выплаты не оговоренные в данном соглашении касательно замены гарантийных деталей.

JF не отвечает за следующие издержки:

1. **Текущее обслуживание, как то: расходы на масло, смазку и прочее.**
2. **Транспортировка машины к месту ремонта и обратно.**
3. **Дорожные расходы дилера или оплата доставки от пользователя и обратно.**

Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся части, если только не доказано, что поломка произошла по вине производителя.

Быстроизнашивающимися частями считаются следующие части:

Защитный фартук, ножи, крепления ножей, противорежущие пластины, копирующие башмаки, камнезащита, крышки, трубы, карданные валы, клиновые ремни, муфты, цепи.

В дополнение, доводим до сведения пользователя:

1. **Гарантия действительна только в том случае, если дилер выполнил проверку перед доставкой и проинструктировал пользователя по эксплуатации машины.**
2. **Гарантия не передается другим лицам, без письменного разрешения JF.**
3. **Гарантия может быть аннулирована в случае не своевременного ремонта.**



Specialist in grassland machinery and complete diet mixers

When it comes to green feed techniques, JF-STOLL has gained a reputation as one of the world's leading suppliers and specialists. As a specialist manufacturer for over 50 years, we have gained a vast amount of experience from right around the world and, more importantly, unique regional requirements.

We also receive important inspiration in our development work through a close and continuous dialogue with customers, dealers and agricultural researchers.

No matter which type of JF-STOLL-machine you chose, you can be sure to obtain the best result to obtain a top result - in the shape of high performance and operational reliability, minimum maintenance, flexible working possibilities and optimal operating economy.

Dealer

JF-STOLL

JF-Fabriken · J. Freudendahl A/S
Linde Allé 7 · Postbox 180
DK-6400 Sønderborg · Denmark
Phone. +45 74 12 51 51 · Fax +45 74 42 52 51
www.jf-stoll.com